

REGIONAL

EDITION HULL

HEBDO
A

ENCARTS
SEARS
I.G.A.
BAL DES NEIGES

NO. 15 NO. 6 4 FEVRIER 1988

TOTAL: 104 PAGES 5 CAHIERS

\$165,000 POUR L'OUTAOUAIS



(Photo: Gilles Pineau)

Le président de la levée de fonds, M. Ubald St-Jean, le vice-président du conseil administratif du téléthon, M. Gilles Lachapelle et la présidente d'honneur, Mme Constance Provost ont célébré le résultat du 10ième téléthon de la paralysie cérébrale.

SPORT:

LE TOURNOI MIDGET KIWANIS EN MARCHÉ AU CENTRE GUERTIN

- 16 formations
- 30 parties
- 2 divisions
- Finales, dimanche 13h et 15h



LA NOUVELLE MAISON DU RÉGIONAL

Toujours soucieux de mieux servir ses lecteurs et répondant à un besoin urgent, la direction du journal Le Régional a déménagé ses bureaux. C'est au 141 Jean-Proulx, dans le parc Industriel que sont maintenant situés les effectifs du journal Le Régional.

LE 141 JEAN-PROULX, HULL

S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.

ASSURANCES GÉNÉRALES
AUTOMOBILE - RÉSIDENTIELLE
COMMERCIALE - VIE

À votre service depuis plus de 50 ans

771-8361

.31 rue Laval, Hull



Luc Dussault



Robert Brière

courtiers d'assurances

Du cinéma de grande qualité à des prix plus qu'abordables.

Du cinéma de qualité à un véritable prix d'aubaine, voilà ce que le cinéma Vendôme va offrir aux cinéphiles de la région à partir de vendredi soir prochain. Et quand on parle de cinéma de qualité, on ne veut pas dire du cinéma "ennuyant" mais bien une expérience cinématographique susceptible de plaire à tous et capable de redonner une place de choix au cinéma dans notre région.

par JEAN BELLEAU

Depuis le temps que l'on se plaint que les bons films ne viennent pas à Hull, le Vendôme va offrir au cours des prochains mois une brochette des meilleures productions du cinéma en langue française, comme par exemple l'irrésistible comédie "Trois hommes et un couffin", "Vive les femmes" une adaptation à l'écran de l'humour féroce de Reiser, le fameux dessinateur français unique en son genre.

Il y aura aussi une rétrospective de 5 films de François Truffaut

dont "Jules et Jim", "Les 400 coups". On présentera trois grands films de Pologne, en plus de permettre à ceux qui aimeraient les revoir de visionner des chefs d'oeuvre comme "Autant en emporte le vent", "Jonathan Livingston, le Goéland".

Une aubaine

Ce qui est encore plus intéressant dans le projet du Vendôme, c'est sans doute la Cinécarte qui permettra au détenteur de visionner 15 films pour la modique somme de 30\$, soit seulement 2\$ par film.

On pourra se procurer cette carte dès maintenant et elle sera valide jusqu'au mois d'août 1987. On n'aura pas vu une telle aubaine depuis belle lurette.

Fonctionnement

Lors d'une rencontre avec la presse au restaurant "La Cuisine du village", où, soit dit en passant la cuisine et le service m'ont paru excellents, M. Jacques Patry, le propriétaire du Vendôme, a d'abord énoncé la nouvelle politique de son cinéma qui consistera désormais, comme LE REGIONAL l'a déjà mentionné, en la présentation de films de très grande qualité à des prix incroyables.

De plus, quatre fois par année, on offrira au public une publication ayant pour titre "La revue du Cinéma Vendôme" consacrée à la programmation et

couvrant trois mois de programmation. Cette heureuse initiative permettra aux amateurs de films de se tracer un horaire à l'avance.

Les films reviendront en alternance plusieurs jours de suite et certains des films du programme régulier pourront rester à l'affiche pendant plusieurs semaines. Mais le dimanche après-midi à 13 heures, on présentera un très grand film en exclusivité et pour une seule représentation. C'est ainsi que dimanche prochain, on pourra voir "De Mao à Mozart", mettant en vedette l'unique Isaac Stern, un des plus grands violonistes des temps modernes lors d'un voyage unique en Chine.

Et avertissons tout de suite les jeunes: lors de la pause de février, soit à partir du 22, ce sera "Astérix et la surprise de César".

Nous reparlerons de cette initiative du Vendôme dans les semaines à venir.

OUTAOUAIS IMAGINAIRE

Un très bon départ

(J.B.) - C'est d'abord par l'entremise d'un journal francophone publié à Ottawa, qu'on invitera les gens de l'Outaouais à répondre à deux questions fort intéressantes. La première nous demande comment nous vivons l'Outaouais réel, la seconde, comment nous rêvons l'Outaouais imaginaire?

Jeanginus et Louise Féminier nous ont donné une très belle première manifestation de l'Imaginaire avec "La Cloche-Coeur" à la galerie Montcalm lors du lancement officiel du projet, et

Hervé Fischer a assumé d'entrée son rôle d'animateur en nous rappelant quelques-unes de ses réalisations passées et en nous disant qu'il y a un artiste en chacun de nous. Mais cet artiste n'a pas toujours le temps, l'occasion ou la motivation pour se manifester et surtout pour extérioriser ses pensées. L'enquête en cours fournira à tous les citoyens de Hull et de la région, une occasion unique de rêver tout haut à ce qui est et ce qui pourrait être.

Le sujet est vaste, on en conviendra, mais justement à cause de cela, il va permettre à

ceux qui voudront participer à cette manifestation collective, et ils sont déjà nombreux les groupes qu'on indiquent leur intention de participer au projet, de le concrétiser. Il va être intéressant de voir si des groupes comme les syndicats de travailleurs manuels, ou encore des chômeurs, jeunes ou vieux, vont y contribuer! Chose certaine, on compte sur toutes les classes de la société pour donner une bonne image de notre imaginaire collectif. C'est un sujet dont on pourra reparler au cours des semaines qui viennent.

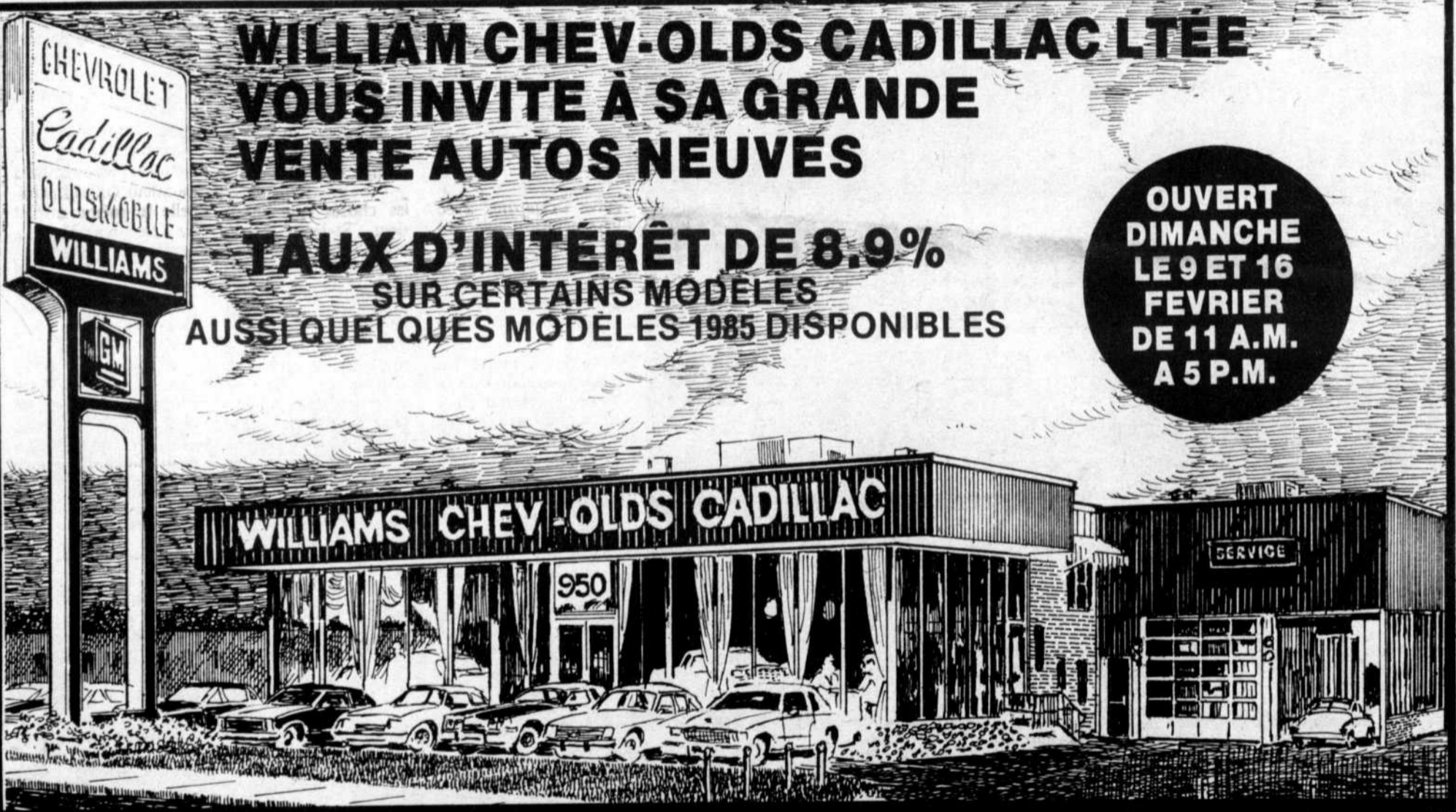
WILLIAM CHEV-OLDS CADILLAC LTÉE

VOUS INVITE À SA GRANDE VENTE AUTOS NEUVES

TAUX D'INTÉRÊT DE 8.9% SUR CERTAINS MODÈLES

AUSSI QUELQUES MODÈLES 1985 DISPONIBLES

OUVERT DIMANCHE LE 9 ET 16 FÉVRIER DE 11 A.M. À 5 P.M.



WILLIAMS

CHEV-OLDS CADILLAC Ltée.

**950, boul. St-Joseph
Hull
777-2731**

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi de 9h a.m. à 9h p.m.
Vendredi de 9h a.m. à 6h p.m.
Samedi de 9h p.m. à 5h p.m.

LE REGIONAL HULL
Publié par: LES HEBDOS DE L'OUTAOUAIS
EDITION HULL
776-1063



EDITEUR ET DIRECTEUR GENERAL: François Laferrère
COMPTABILITE: Line St-Denis, 663-7736
SECRETARIAT: Johanne Renaud
INFORMATION GENERALE: Gilles Pineau, Jean Belleau
DIRECTEUR DES SPORTS: Paul Larabie
COLLABORATEURS: Gilles Gagnon, Jean Belleau, Alain Geoffroy, Claude Rochon, Lucien Grenier, Gaetan Bisson
PUBLICITAIRES: Lucie Renaud, Jean-Marc Carrier, Caroline Friedmann, Louis St-Laurent

SECRETAIRE AUX VENTES: Maurice Cousineau
GRAPHISME: Sylvie Guertin
COMPOSITION-MONTAGE: Multi-Compo
IMPRESSION: Imprimerie Journal Outaouais Ltée
DISTRIBUTION: Distribution Simard Ltée

ABONNEMENT:
Canada \$40 1 an ou \$70 2 ans
Etranger \$50 1 an ou \$80 2 ans

Le Régional n'est pas responsable des textes ou autres matériaux de rédaction ou de publicité et ne s'engage pas toujours à les retourner.
TOUTE REPRODUCTION EST INTERDITE
DROITS RESERVES
Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de la deuxième classe
Enregistrement numéro 3143

141, Jean-Proulx
Hull, Qué J8Z 1T4
776-1063

LE TELETHON DE LA PARALYSIE CEREBRALE

Au delà de 165,000 \$ pour l'Outaouais

Gilles
Pineau

Serpentins, confettis, l'atmosphère était à la réjouissance à la salle de presse de l'édifice de Bell Canada de Hull, dimanche dernier lors de la fermeture du 10ième Téléthon de la Paralyse Cérébrale. Dans une lettre d'invitation, on nous invitait à venir partager l'euphorie des derniers instants du Téléthon; nous avons été servis à souhait.

Le président du Conseil d'administration pour l'Association dans l'Outaouais, monsieur Michel

Houde nous annonçait vers 20H02 que le dernier montant calculé s'élevait à environ 165,000 dollars de la part de l'Outaouais. "Nous avons assisté à un balayage du même type que celui des dernières élections. En effet, tous les bénévoles de la région 07 ont eu le bonheur d'apprendre dès 15H32 aujourd'hui (dimanche) que nous avons dépassé l'objectif que nous nous étions fixé cette année. C'était l'euphorie et vous pouvez vous imaginer quelle est notre



Tous étaient très attentifs lorsqu'on annonçait de nouveaux résultats.

réaction maintenant que nous terminons le téléthon avait plus de 165,000 dollars".

Monsieur Houde

nous rappela aussi que pour la première fois depuis la naissance du chapitre de l'Outaouais nous nous som-

mes agréablement acheminés vers l'auto-financement. L'énergie que tous les bénévoles ont dépensé pendant ces dix années a été récompensée et d'une belle façon...".

Mouvement Desjardins

Par ailleurs, monsieur Houde a souligné à maintes reprises le bienfait de l'association des Caisses populaires Desjardins avec l'Association de la Paralyse Cérébrale de l'Outaouais. "Il n'en reste pas moins que le fait marquant de ce 10ième téléthon a été dans l'Outaouais, de s'associer à toutes les caisses populaires de la région, le résultat nous démontre que ce fut une décision des plus rentables et des plus valorisantes pour toute la population de l'Outaouais" devait ajouter monsieur Houde. C'est en remettant des fleurs à monsieur Lacasse, du mouvement Desjardins que Michel Houde a voulu le remercier pour son implication.

Monsieur Houde a aussi remercier mon-

sieur Raymond Couture de Petro-Canada et madame Denise Grenier de RONA pour leur implication et leur collaboration.

Cette année, pour simplifier la tâche des personnes impliquées dans la levée de fonds on avait nommé un président de la levée de fond: monsieur Ubald St-Jean. Comme toutes les choses que monsieur St-Jean entreprend il a accompli sa tâche avec brio. En adressant quelques mots aux nombreux bénévoles présents, monsieur St-Jean a souligné qu'il était difficile pour lui de trouver les mots justes pour exprimer ce qu'il ressentait. Bien sûr il a remercié tous les employés des caisses qui ont donné de leur temps pour que ce téléthon devienne une si grande réussite, les directeurs des caisses et les présidents de zone. Monsieur St-Jean s'est même dit prêt à répéter l'expérience l'an prochain.

Madame Constance Provost, maire d'Aylmer, a aussi su s'impliquer massivement dans la dixième édition du Téléthon de la paralyse cérébrale. Monsieur Houde a aussi remis des fleurs à Constance Provost et cette dernière, dans un geste identifiable à sa personnalité, les a remises à monsieur Gilles Lachapelle lui-même atteint de la paralyse cérébrale. Madame Provost s'est enrichi de cette expérience et selon ses propres dires cela lui a permis de rajeunir de 20 ans.

Rappelons en terminant que la dixième édition du Téléthon de la Paralyse cérébrale rapportera probablement au-delà de 4 millions de dollars une fois tous les dons reçus. Dans l'Outaouais nous devrions atteindre les 200,000 dollars d'ici la fin de l'addition des dons tardifs. Et dire que le premier Téléthon ne rapportait que quelques centaines de milliers de dollars...



Pour souligner les 10 années de collaboration de Bell Canada, Claire Drouin et Constance Provost remettaient à Mme Michèle Picard un

superbe cadre représentant l'Association de la Paralyse cérébrale.



Servi-Secours
776-1414

"Des techniciens compétents, des clients contents!"

- ● ● RÉPARATION ● ● ●
- LAVEUSES
 - POÊLES
 - LAVE-VAISSELLE
 - SÈCHEUSES
 - RÉFRIGÉRATEURS
 - TOUTES MARQUES
- ETC.

SERVICES REGROUPÉS:

- RÉFRIGÉRATION
- CHAUFFAGE
- AIR CONDITIONNÉ
- PLOMBERIE
- ÉLECTRICITÉ

24 HRES - 7 JOURS
TRAVAIL GARANTI

(Travaux exécutés par
des spécialistes,
membres en règle de
la C.M.M.T.Q.)

LE PROGRAMME DE LOISIRS EST MENACÉ

Avis aux citoyens de la paroisse St-Raymond

Le conseil d'administration du Comité de loisirs de la paroisse St-Raymond tiendra une réunion cruciale pour la survie de ce comité le mardi 11 février prochain, à 19 heures 30, au chalet Laurent-Groulx situé au 1, rue Lévesque, à Hull.

En effet, si les citoyennes et citoyens de la paroisse St-Raymond ne procèdent pas à l'élection d'un nouveau conseil d'administration lors de la

BAL DE NEIGE

L'Orchestre de Chambre de Hull présentera un programme approprié

L'orchestre de Chambre de Hull apportera sa contribution au volet Outaouais de "Bal de neige" lors de son prochain concert qui sera présenté dimanche prochain à l'Agora de la maison du Citoyen à partir de 20 heures.

L'orchestre rendra d'abord hommage aux "Joyeux camarades" qui continuent d'année en année à enchanter des milliers d'auditeurs de la région. Tous les membres de cette prestigieuse organisation

réunion du 11 février, ils mettront alors automatiquement en péril la survie et le maintien d'une programmation de loisirs dans leur paroisse.

Il est à noter que les membres du conseil d'administration, dont une majorité siège depuis déjà trois ans, ont tenu leur assemblée annuelle le 22 janvier dernier devant une salle vide. Or, comme cette assemblée devait servir à l'élection d'une

ont été invités au concert. Ils seront présentés à la foule et sans trop se faire prier, ils pourraient interpréter une de leurs chansons.

Le concert sera aussi enregistré par le poste CHOT qui apporte ainsi une très belle contribution à la vie artistique de l'orchestre, en lui offrant un rayonnement que seule la télévision peut fournir. Ceux qui ont pu voir l'enregistrement du premier concert de

nouvelle équipe, aucune nomination n'a pu être effectuée.

Les membres actuels du conseil rappellent que l'absence de relève au sein dudit conseil entraînera l'abolition du Comité de loisirs de la paroisse St-Raymond et provoquera de ce fait l'annulation systématique de programmes tels ceux de hockey-balle pour enfants et adultes, de balle, de ballon-volant et de ballon-balai.

l'Orchestre ont été enchantés par la qualité de la musique et des images et par le contenu du programme.

Comme il s'agit d'une contribution à une fête populaire, le programme sera varié. On pourra entendre le concerto pour alto de Karl Stamitz, joué par Janos Csaba, de même que le Concerto grosso opus 6 no 6 de Haendel et du surprenant Adagio et Fugue de Mozart.

Et, toujours dans l'esprit de la fête, "Reel québécois" un arrangement de reels populaires fait par le directeur musical de l'orchestre Yvon Pépin

Les citoyennes et citoyens de cette paroisse doivent donc se prendre en main et procéder à l'élection d'un nouveau conseil d'administration pour leur association de loisirs s'ils veulent continuer à avoir accès à une programmation de loisirs sur leur territoire.

L'opportunité leur en sera donnée le mardi 11 février prochain, à 19 heures 30, au chalet Laurent-Groulx.

pourrait même inciter les spectateurs à effectuer quelques pas de danse.

Fidèle à sa politique d'encouragement aux jeunes artistes, l'Orchestre de Chambre de Hull accueillera en première partie la violoncelliste Pascale Monot, étudiante au Conservatoire de Musique de Hull.

En plus des commanditaires habituels de l'orchestre soit la ville de Hull, le ministère des Affaires culturelles, l'Industrielle, CHOT, CKCH et CIMF et Le Droit, la soirée sera commanditée directement par l'hôtel Four Seasons.

CUISINE DU VILLAGE NOUVEAU RESTAURANT

Ouvert 7 jours par semaine

Venez essayer
notre

SPÉCIAL DÉJEUNER

\$ 1 50

DU LUNDI AU VENDREDI
À PARTIR DE 6h30 A.M.
SAMEDI ET DIMANCHE \$2.00

Cuisine italienne et canadienne
Restaurant licencié

VILLAGE PLACE CARTIER

425 boul. St-Joseph, Hull

778-3441

BRUNCH DU DIMANCHE

\$ 9 95

ADULTES

\$ 4 50

ENFANTS

UN NOUVEAU SERVICE DE ROYAL LEPAGE



Le Programme de mise en marché de maisons de Royal LePage est un outil conçu pour vendre votre maison. Il vous fournit une analyse complète de votre marché, annonce votre maison dans tout le réseau de Royal LePage, prévoit des visites libres, de fréquents rapports d'étape sur l'activité des acheteurs et vous garantit une approche professionnelle dans la négociation de la vente finale.



Services immobiliers Royal LePage Ltée
490 boul. St-Joseph, Hull
770-9221
HEURES D'OUVERTURE:
lundi au vendredi: 9h à 9h
samedi: 9h à 4h

CENTRE D'ACHAT PLACE BEDARD



TABAGIE ISABELLE

7 rue Cholette, Hull 770-1119 Ouvert 7 jours de 8h00 à minuit
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités - Spéciaux en vigueur pour une période limitée

VISEZ JUSTE JUSTE DU NOUVEAU EN FÉVRIER...

BIÈRE ET VIN BIENTÔT!

PEPSI

Rég. diète
et cherry
750 ml
* Plus taxe
et dépôt

49¢

SEVEN-UP ET GINGER ALE

750 ml
* Plus taxe
et dépôt

49¢



NOUVEAU SUPER FRILLS DE HUMPTY DUMPTY

chips super
épais et
croustillant
200 g

\$ 1 29

Hull invite Aylmer à faire sa part

(J.B.) - La ville de Hull va procéder à la construction des infrastructures situées à l'intérieur des limites de la municipalité pour desservir le territoire qu'elle a obtenu de la ville d'Aylmer et pour desservir aussi une partie du territoire de la ville d'Aylmer. Il va s'agir pour Hull de pronger ses services d'aqueduc et d'égouts jusqu'au Parc Industriel situé en bordure de la compagnie Northern Telecom.

Bien entendu la ville de Hull compte faire partager par la ville d'Aylmer, une partie des frais de cette entre-

prise, et le maire Michel Légère dans une lettre qu'il faisait parvenir au maire Constance Provost, le souligne bien, en rappelant à la ville d'Aylmer qu'elle avait exprimé la volonté qu'une entente interviene entre les deux villes, afin de doter le Parc industriel Pontiac de services d'aqueduc et d'égouts.

La ville de Hull a déjà adopté une résolution en ce sens. Il ne reste plus maintenant à la ville d'Aylmer, de se manifester dans ce dossier pour que les choses aillent de l'avant. A moins que...

Invitation de la Légion Royale Canadienne

(G.P.) Depuis la fin des travaux de reconstruction qui ont suivi l'incendie dévastateur de 1975 et la rénovation des locaux actuels de la Légion Canadienne d'Aylmer, la direction

est enfin en mesure d'annoncer que l'hypothèque contractée à cette époque est complètement remboursée.

Pour célébrer cet événement, ils veulent "brûler l'hypothèque"

le samedi 8 février à 14hres. Tous les membres et leurs amis sont cordialement invités. Il y aura également présentation de prix et accueil de nouveaux membres. Une réception et une soirée de

dance suivront. Les prix du "happy hour" seront en vigueur depuis 13hres jusqu'à la fermeture.

Il ne faut pas oublier que les élections auront lieu lors de l'assemblée générale annuelle du

mardi 18 février prochain. Tous sont invités à participer à cette importante réunion et à voter pour les candidats de son choix qui seront appelés à former l'exécutif en 1986.

Boutique Helene Lafrance

Produits et accessoires de beauté professionnels

TEINTURE, PERMANENTE, MAQUILLAGE ET ESTHÉTIQUE

279, boul. St-Joseph, Hull
776-1313



HELENE

Lido

CUISINE ORIENTALE AUTHENTIQUE

- Salle à manger
- Ouvert tous les jours à 16h
- Livraison

15-A Cholette, Hull 778-2636



une tradition de qualité et service

IMPRIMERIE Progress

de HULL Itée

183 rue Deveault
Parc Industriel Richelieu
Hull (Québec) J8Z 1S7
Tél.: (819) 778-2122

MEUBLES

Achbar

La Vente Pre-inventaire

Écoulement Final

Grande Sélection

VOICI VOTRE DERNIÈRE CHANCE D'ÉCONOMISER. LA VENTE SE TERMINE SAMEDI À 5 PM. PLUSIEURS ÉCHANTILLONS DE DÉMONSTRATION SONT RÉDUITS D'AVANTAGE. AUCUNE MISE DE CÔTÉ. CERTAINS ITEMS PEUVENT DÉJÀ ÊTRE VENDUS.

<p>CANAPÉ ET CAUSEUSE CITATION. STYLE TUXEDO, BLEU FONCÉ. NOTRE PRIX RÉG. DE \$1195.00 À ÊTRE RÉDUIT À \$699.00</p> <p>Economisez \$700.00 Spécial \$486.00</p>	<p>MOBILIER DE SALON 2 PIÈCES. STYLE FRANÇAIS PROVINCIAL. RECOUVREMENT DE VELOURS ACRYLIQUE. NOTRE PRIX RÉG. DE \$1295.00 À ÊTRE RÉDUIT À \$599.00</p> <p>Economisez \$900.00 Spécial \$386.00</p>	<p>CANAPÉ ET CAUSEUSE. RECOUVREMENT DE COTON IMPRIMÉ, TEL. QUEL. NOTRE PRIX RÉG. \$795.00</p> <p>Economisez \$439.00 Spécial \$356.00</p>	<p>CANAPÉ ET FAUTEUIL BRAEMORE TUXEDO. COUSSINS NON TENANTS, DE DOS REVERSIBLE. RECOUVREMENT EN TWEED BEIGE. NOTRE PRIX RÉG. \$799.95</p> <p>Economisez \$213.00 Spécial \$586.95</p>	<p>DIVAN-LIT RECOUVREMENT DE VINYLE BEIGE. NOTRE PRIX RÉG. \$849.95</p> <p>Economisez \$150.00 Spécial \$699.95</p>
<p>CUISINIÈRE JENN AIR. MODÈLE DE SURFACE TRANSFORMABLE D'UN CÔTÉ. INCLUS GRILLE, ET 2 ÉLÉMENTS À DROITE. RÉG. \$999.95</p> <p>Economisez \$100.00 Spécial \$899.95</p>	<p>SÈCHEUSE WHIRLPOOL. MODÈLE À HAUT RENDEMENT, COULEUR BLANC. RÉG. \$419.95</p> <p>Economisez \$150.00 Spécial \$369.95</p>	<p>CUISINIÈRE 30" GENERAL ELECTRIC. MODÈLE SUPER DELUXE. AVEC ÉLÉMENT MASSIF, ET CONTRÔLE DU FOUR À TOUCHE ÉLECTRONIQUE. AUTO-NETTOYANT. RÉG. \$1549.95</p> <p>Economisez \$400.00 Spécial \$1089.95</p>	<p>CUISINIÈRE 30" GENERAL ELECTRIC. MODÈLE AVEC ÉLÉMENTS DE SURFACE MASSIF. DÉMONSTRATEUR. RÉG. \$929.95</p> <p>Economisez \$170.00 Spécial \$759.95</p>	<p>SÈCHEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC. 3 CYCLE. MINUTERIE MANUELLE ET AUTOMATIQUE. 3 TEMPÉRATURES DE SÈCHAGE. DÉMONSTRATEUR. RÉG. \$429.95</p> <p>Economisez \$80.00 Spécial \$349.95</p>
<p>FOUR AUTONETTOYANT GENERAL ELECTRIC. MODÈLE ENCASTRABLE AVEC SONDÉ THERMIQUE ET TOURNÉE BROCHE. DÉMONSTRATEUR. RÉG. \$1029.95</p> <p>Economisez \$230.00 Spécial \$799.95</p>	<p>CAUSEUSE ET FAUTEUIL DE STYLE TRADITIONNEL À DOSSIER HAUT. RECOUVREMENT EN ACRYLIQUE. DE COULEUR BLEU MÉTALLIQUE. NOTRE PRIX RÉG. DE \$859.95 À ÊTRE RÉDUIT À \$599.95</p> <p>Economisez \$370.00 Spécial \$486.00</p>	<p>CANAPÉ ET FAUTEUIL CANTON. DE STYLE TRADITIONNEL À DOSSIER HAUT. RECOUVREMENT DE VELOURS ACRYLIQUE. NOTRE PRIX RÉG. DE \$829.95 À ÊTRE RÉDUIT À \$486.00</p> <p>Economisez \$429.00 Spécial \$399.95</p>	<p>ENSEMBLE À 2 ÉLÉMENTS MODULAIRES. RECOUVREMENT EN COTON IMPRIMÉ. NOTRE PRIX RÉG. \$999.95</p> <p>Economisez \$123.00 Spécial \$446.95</p>	<p>CANAPÉ ET FAUTEUIL LANARK. RECOUVREMENT EN VELOUR NOIR. NOTRE PRIX RÉG. \$999.95</p> <p>Economisez \$180.00 Spécial \$749.95</p>
<p>DIVAN-LIT BRAEMORE. RECOUVREMENT 100% POLYESTÈRE BEIGE. NOTRE PRIX RÉG. \$779.95</p> <p>Economisez \$220.00 Spécial \$599.95</p>	<p>1 SEULEMENT. ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER GOLD CREST. 5 PIÈCES. COMMODE DOUBLE 70" AVEC MIROIR, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET 54" / 60" ET 2 TABLES DE CHEVET. FINI BOIS DE ROSE. NOTRE PRIX RÉG. \$1095.00</p> <p>Economisez \$175.14 Spécial \$999.86</p>	<p>ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER EN CHÊNE 5 PIÈCES PAR PRINCEVILLE. COMMODE TRIPLE ET MIROIR À BATTANT, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET 54" / 60" ET 2 TABLES DE CHEVET. NOTRE PRIX RÉG. \$2095.00</p> <p>Economisez \$300.00 Spécial \$1795.00</p>	<p>CANAPÉ ET FAUTEUIL DE STYLE COLONIAL À DOSSIER HAUT. CHOIX DE RECOUVREMENTS EN NYLON. DÉMONSTRATEUR. NOTRE PRIX RÉG. \$899.95</p> <p>Economisez \$200.00 Spécial \$499.95</p>	<p>1 SEULEMENT. CANAPÉ PAR BERLIME. RECOUVREMENT 100% NYLON. BOUCLE ANTIQUE ROSE. NOTRE PRIX RÉG. \$999.95</p> <p>Economisez \$200.00 Spécial \$299.95</p>
<p>1 SEULEMENT. CANAPÉ ET FAUTEUIL KROENLER. RECOUVREMENT EN DRALON BLEU. NOTRE PRIX RÉG. \$1295.00</p> <p>Economisez \$405.14 Spécial \$799.86</p>	<p>1 SEULEMENT. DIVAN-LIT. RECOUVREMENT EN HERCULON. MATÉLAS EN - CADUIT. CHOC MOUSSE. PRIX \$379.95</p> <p>Economisez \$80.00 Spécial \$299.95</p>	<p>CANAPÉ ET FAUTEUIL DE STYLE TRADITIONNEL. RECOUVREMENT DE COTON GRIS À MOTIF FLORAL. NOTRE PRIX RÉG. \$999.95</p> <p>Economisez \$100.00 Spécial \$899.95</p>	<p>2 SEULEMENT. COFFRE EN CHÊNE - FINI NOYER. NOTRE PRIX RÉG. \$279.95</p> <p>Economisez \$100.00 Spécial \$179.95</p>	<p>MOBILIER 5 PIÈCES EN CUIVRE ET EN CHÊNE. TABLE OCTOGONALE ET 4 CHAIRES. NOTRE PRIX RÉG. \$399.95</p> <p>Economisez \$51.00 Spécial \$349.95</p>
<p>ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER. 5 PIÈCES. COMMODE TRIPLE AVEC MIROIR, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET AVEC ÉTAGÈRE POUR LIVRES. 2 TABLES DE CHEVET AVEC 2 NUCHES. NOTRE PRIX RÉG. \$729.95</p> <p>Economisez \$143.00 Spécial \$586.95</p>	<p>MOBILIER DE SALLE À DINER. 9 PIÈCES. BUFFET ET SÉRIER 45" TABLE NUCHE, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET AVEC ÉTAGÈRE POUR LIVRES. 2 TABLES DE CHEVET AVEC 2 NUCHES. NOTRE PRIX RÉG. \$2395.00</p> <p>Economisez \$500.00 Spécial \$1595.00</p>	<p>MOBILIER DE SALLE À DINER. 7 PIÈCES. BUFFET ET VAISSELIER 44" TABLE 40" X 40" POURVAISSELIER 44" X 54" ET 4 CHAIRES. NOTRE PRIX RÉG. \$1299.95</p> <p>Economisez \$500.00 Spécial \$795.00</p>	<p>ÉTAGÈRE EN CUIVRE ET EN VERRE 3D. NOTRE PRIX RÉG. \$489.95</p> <p>Economisez \$160.00 Spécial \$329.95</p>	<p>LA-2 BOY BERGANT INCLINABLE AVEC BRAS DE CHAIRES EN CHÊNE. NOTRE PRIX RÉG. \$479.95</p> <p>Economisez \$80.00 Spécial \$399.95</p>
<p>ENSEMBLE DE TABLES GOLD CREST. 2 TABLES DE BOUT ET 1 TABLE À CAFÉ AVEC RESSUS EN VERRE. NOTRE PRIX RÉG. \$359.95</p> <p>Economisez \$159.00 Spécial \$199.95</p>	<p>1 SEULEMENT. CANAPÉ PAR BERLIME. RECOUVREMENT 100% NYLON. VELOUTÉ. COULEUR CHAMOIS. NOTRE PRIX RÉG. \$895.00</p> <p>Economisez \$395.16 Spécial \$299.86</p>	<p>MOBILIER DE SALLE À DINER. 7 PIÈCES. BUFFET ET VAISSELIER 44" TABLE 40" X 40" POURVAISSELIER 44" X 54" ET 4 CHAIRES. NOTRE PRIX RÉG. \$1299.95</p> <p>Economisez \$500.00 Spécial \$795.00</p>	<p>1 CAUSEUSE KROENLER. COULEUR BRIGNE NATUREL. NOTRE PRIX RÉG. \$599.95</p> <p>Economisez \$300.00 Spécial \$299.95</p>	<p>3 SEULEMENT. CHIFFONNIER À TIROIRS TRIPLE. FINI CHÊNE. NOTRE PRIX RÉG. \$229.95</p> <p>Economisez \$100.00 Spécial \$129.95</p>
<p>ENSEMBLE À DEUX ÉLÉMENTS MODULAIRES. COUSSINS DE DOS REVERSIBLE. COULEUR GRIS ARDOISE. NOTRE PRIX RÉG. \$679.95</p> <p>Economisez \$130.00 Spécial \$549.95</p>	<p>MEUBLE AUDIO/VIDÉO. FINI CHÊNE AVEC PORTES. PORTE COULISSANTE POUR TÉLÉVISEUR. NOTRE PRIX RÉG. \$539.95</p> <p>Economisez \$65.00 Spécial \$474.95</p>	<p>LIT D'EAU SPECTRA 90". NOTRE PRIX RÉG. \$899.95</p> <p>Economisez \$400.00 Spécial \$499.95</p>	<p>ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER 5 PIÈCES. DE COULEUR BRIS. PAR GOLD CREST. COMMODE TRIPLE AVEC MIROIR, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET 54" / 60" ET 2 TABLES DE CHEVET. NOTRE PRIX RÉG. \$1695.00</p> <p>Economisez \$299.14 Spécial \$1399.86</p>	<p>LITS SUPERPOSÉS DE STYLE COLONIAL AVEC MATÉLAS. NOTRE PRIX RÉG. \$429.95</p> <p>Economisez \$80.00 Spécial \$349.95</p>
<p>MOBILIER DE SALLE À DINER DE STYLE TRADITIONNEL. 7 PIÈCES. FINI ORME NATUREL. BUFFET, VAISSELIER, TABLE RECTANGULAIRE ET 4 CHAIRES. NOTRE PRIX RÉG. \$2099.95</p> <p>Economisez \$304.95 Spécial \$1795.00</p>	<p>MOBILIER DE SALLE À DINER 9 PIÈCES. FINI CHÊNE. GRAND BUFFET À VAISSELIER 54". TABLE À PIÉTEMENT 40" X 60" POURVAISSELIER À 94". 4 CHAIRES ET 2 FAUTEUILS. NOTRE PRIX RÉG. \$2595.00</p> <p>Economisez \$800.00 Spécial \$1995.00</p>	<p>ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER. 5 PIÈCES. FINI LAQUE. COMMODE TRIPLE À MIROIR, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET 54" / 60" ET 2 TABLES DE CHEVET. COULEUR DISPONIBLE: AMARONTE DU BOUQUIN. NOTRE PRIX RÉG. \$1995.00</p> <p>Economisez \$599.00 Spécial \$1386.00</p>	<p>ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER. 5 PIÈCES. COULEUR AMARONTE. COMMODE TRIPLE AVEC MIROIR À BATTANT, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET 54" / 60" ET 2 TABLES DE CHEVET. NOTRE PRIX RÉG. \$899.95</p> <p>Economisez \$230.00 Spécial \$999.95</p>	<p>REFRIGÉRATEUR 17 P.C. GENERAL ELECTRIC. MODÈLE 2 PORTES SANS GYRE. BLANC. MÉDAILLON 600. DÉMONSTRATEUR. RÉG. \$1229.95</p> <p>Economisez \$230.00 Spécial \$999.95</p>
<p>ENSEMBLE STÉRÉO LLOYDS. RADIO AM-FM STÉRÉO. AVEC LECTEUR ET CHARGEUR À CASSETTE. TABLE TOURNANTE. RÉTRACTABLE. 2 COLONNES DE SON. RÉG. \$209.95</p> <p>Economisez \$150.00 Spécial \$139.95</p>	<p>LAVE VAISSELLE ENCASTRE MOFFAT. NOTRE VALEUR RÉGULIÈRE \$529.95</p> <p>Economisez \$60.00 Spécial \$469.95</p>	<p>FOUR MICRO-ONDES YOSHIDA 1.6 P.C. 50 MOIS DE PLEIN GARANTIE SUR LES PARTIES ET LA MAIN-D'ŒUVRE. NOTRE PRIX RÉG. \$539.95</p> <p>Economisez \$40.00 Spécial \$499.95</p>	<p>TÉLÉCOULEUR 20" TOSHIBA. TÉLÉCOMMANDE. STYLE MODERNE AVEC PRISE AUDIOVIDÉO. PLEINEMENT GARANTIE POUR 50 MOIS. RÉG. \$1199.95</p> <p>Economisez \$200.00 Spécial \$999.95</p>	<p>TÉLÉCOULEUR 20" ELECTRONOME. MODÈLE COMPATIBLE AVEC CÂBLE. 3 ANS DE PLEIN GARANTIE. RÉG. \$699.95</p> <p>Economisez \$150.00 Spécial \$549.95</p>
<p>TÉLÉCOULEUR 20" ELECTRONOME. MODÈLE DE TABLE. AVEC CONTRÔLES ROTATIFS. RÉG. \$499.95</p> <p>Economisez \$70.00 Spécial \$429.95</p>	<p>TÉLÉCOULEUR 20" ELECTRONOME. AVEC CABINET PROTÉGÉ. CONTRÔLES TÉLÉ-COMMANDES. RÉG. \$1049.95</p> <p>Economisez \$150.00 Spécial \$899.95</p>	<p>TÉLÉCOULEUR 20" PALMADISON. TÉLÉ-COMMANDE. STYLE MODERNE. CABINET SUR ROULETTE. FINI CHÊNE PALÉ. RÉG. \$1199.95</p> <p>Economisez \$200.00 Spécial \$999.95</p>	<p>TÉLÉCOULEUR 20" ZENITH. MODÈLE DE TABLE. AVEC CONTRÔLES ROTATIFS. RÉG. \$539.95</p> <p>Economisez \$110.00 Spécial \$429.95</p>	<p>ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER. 5 PIÈCES. COULEUR AMARONTE. COMMODE TRIPLE AVEC MIROIR À BATTANT, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET 54" / 60" ET 2 TABLES DE CHEVET. NOTRE PRIX RÉG. \$899.95</p> <p>Economisez \$90.00 Spécial \$599.95</p>
<p>CANAPÉ ET FAUTEUIL DE STYLE TRADITIONNEL À DOSSIER HAUT. RECOUVREMENT 100% NYLON. GRIS. MOTIF FLORAL. NOTRE PRIX RÉG. \$799.95</p> <p>Economisez \$310.00 Spécial \$489.95</p>	<p>MATÉLAS ET SOMMIERS - BEAUTY REST BACK CARE 111. 60"</p> <p>EXTRA Spécial \$649.95</p>	<p>CHIFFONNIER À 5 TIROIRS. FINI NOYER. NOTRE PRIX RÉG. \$119.95</p> <p>Economisez \$20.00 Spécial \$89.95</p>	<p>MOBILIER DE SALLE À DINER. COULEUR AMARONTE. DÉMONSTRATEUR. TEL. QUEL. NOTRE PRIX RÉG. \$589.95</p> <p>Economisez \$220.00 Spécial \$349.95</p>	<p>CHAIRES TULIPES. RECOUVREMENTS ET COULEURS ASSORTIS. PRIX ÉVALUÉ À \$379.95</p> <p>Spécial \$129.95</p>

LES ARTICLES NE SONT PAS TOUS DANS CHACUN DE NOS MAGASINS

361 Boul. Maloney Ouest
Centre D'achats "Le Boulevard", Gatineau
643-2341

85 Promenade Du Portage, Hull
778-1231

Achbar

INC. LIVRAISON GRATUITE!

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service

BLOC NOTE

Emploi d'été à la recherche d'un
Tu es étudiant? Tu es employé d'été intéressé?

La Commission Scolaire d'Aylmer
21, rue Park, 2e étage, Aylmer (Québec) J9H 4J6

**INSCRIPTION SCOLAIRE 1986-1987
PRÉSCOLAIRE (MATERNELLE)**

DATE: Les 12 et 13 février 1986
De 8 heures à 20 heures

ON DOIT SE PRÉSENTER

AYLMER: École Arc-en-Ciel
107 chemin Vanier
Tél.: 684-6450

POUR LES ÉCOLES DE LUSKVILLE ET QUYON

DATE: Du 10 au 14 février 1986
De 9 heures à 15h30

LUSKVILLE: École Notre-Dame-de-la-Joie
Tél.: 455-2215

QUYON: École Ste-Marie
Tél.: 458-2301

PARTICULARITÉS:

- L'enfant doit avoir 5 ans avant le 1er octobre 1986.
- La présentation du certificat original de naissance ou de baptême est OBLIGATOIRE. Les noms du père et de la mère doivent apparaître sur le document.
- Le carnet de santé ou tout autre document indiquant les dates de vaccination de votre enfant.

PRIMAIRE

- L'inscription est obligatoire pour tout enfant désirant être scolarisé sous la juridiction de la Commission scolaire d'Aylmer.
- Les parents des écoliers qui fréquentent actuellement une école de la C.S.A. recevront durant la semaine du 17 février 1986 un formulaire à remplir et à retourner à l'école.

P.S.: Les enfants qui auront 4 ans avant le 1er octobre 1986 et qui sont du secteur Quyon peuvent s'inscrire à l'école Ste-Marie-de-Quyon.

Guy Benoit
Directeur général

sant? Tu aimerais travailler auprès des personnes déficientes mentales? Alors fait parvenir ton curriculum vitae dès aujourd'hui à Camp Gatineau Inc., 111 rue Carillon, Hull, J8X 2P8. Pour un été profitable et enrichissant dans un site de plein air enchanteur.

Invitation

Les parents de l'île de Hull sont invités à une réunion publique le 11 février prochain à 19H30 au 115, rue Carillon local 19-A, au sujet du projet Chantier éducatif qui vise à créer une nouvelle école primaire publique pour les enfants de l'île de Hull. Les parents ont leur mot à dire et peuvent participer activement à l'éducation de leurs enfants. C'est un rendez-vous le 11 février prochain.

Inscription

Si tu as entre 18 et 25 ans et que tu as le goût de découvrir une région du Québec, il est temps de s'inscrire au Mouvement Québécois des Chantiers. Ce dernier te propose un projet à St-Thurbide dans la région de Québec du 17 février au 14 mars 1986.

Les jeunes seront nourris, hébergés, et leur transport du domicile au chantier sera défrayé. Ils pourront profiter des loisirs offerts dans le milieu; sports d'hiver, visite à Québec, cinéma... Pour ceux et celles qui veulent de l'action, contacter Josée Beaudin au (514) 252-3015.

VENTE D'INVENTAIRE

VINYLE COUSSINÉ SPÉCIAL

\$3.99 v.c.

TOUT AUTRE VINYLE COUSSINÉ

20% DE RÉDUCTION

TAPIS GALAXIE
Rég. \$17.95 v.c.
SPÉCIAL

\$14.95 v.c.

TAPIS PALAZO

1 couleur seulement
Rég.: \$32.95 v.c.
SPÉCIAL

\$17.95 v.c.

TAPIS LIBRATION

4 couleurs
Rég.: \$39.95 v.c.
SPÉCIAL

\$19.95 v.c.

INVITATION SPÉCIALE AUX PROPRIÉTAIRES DE LOGEMENTS TAPIS COMMERCIAL

VALEUR JUSQU'À \$19.95

UN SEUL PRIX POUR TOUT

\$6.95 v.c.

TOUT AUTRE TAPIS EN MAGASIN

VENDU REG. JUSQU'À \$22.95

\$12.95 v.c. OU MOINS

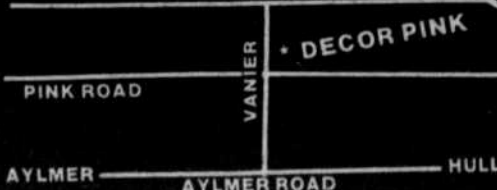
Ces spéciaux sont en vigueur sur le matériel en inventaire seulement

La vente se termine samedi le 15 février

ENTREPOT DU DECOR PINK

Angle Chemin Vanier et Pink, Aylmer, Qué.

MOUNTAIN ROAD



777-6445

OUVERT:
lun., mar., mer.: 8h à 18h
Jeu., Ven.: 8h à 21h
Sam.: 8h à 17h

Vag®

LE PRÊT-À-COIFFER



PAS DE POURBOIRE
PAS DE RENDEZ-VOUS

VENEZ VOIR LES PROFESSIONNELS DE STYLE

COUPE	7.95
COLORATION	12.95
PERMANENTE	19.95 et 25.95

* Nous utilisons exclusivement les excellents produits l'Oréal

5 salons dans la région

PLACE DU CENTRE 771-5152	GALERIES DE HULL 771-2222	186 SPARKS 235-2500	CARLINGWOOD MALL 722-7555	BILLINGS BRIDGE PLAZA 526-3656
-----------------------------	------------------------------	------------------------	------------------------------	-----------------------------------

Le quartier Montcalm: vie trépidante et avenir prometteur

par JEAN BELLEAU

Le quartier Montcalm est celui qui contribue le plus largement à la ville de Hull au chapitre de la taxe foncière et de la taxe d'affaires. C'est aussi celui qui a été le plus marqué physiquement et socialement par tous les changements apportés à la structure de notre ville même si, dans le passé, il a toujours été considéré comme le secteur des "affaires" à Hull.

Ses limites encerclent presque totalement ce qu'on a longtemps appelé "le vieux Hull". Il suit en effet une ligne qui part de la rue Papineau, depuis Laurier jusqu'à Montcalm, en suivant la ligne de chemin de fer jusqu'aux terrains de la compagnie E.B. Eddy, le long de la rivière des Outaouais.

Si on veut se faire une idée de ces bouleversements survenus dans ce quartier depuis 1970, qu'il suffise de mentionner la disparition du Palais de Justice, du bureau de Poste, de l'Hôtel de Ville, de l'église Notre-Dame, de l'Ottawa House, du Standish Hall, de toutes les maisons et commerces compris entre la rue Eddy, la partie sud de la rue Wellington, la rue Montcalm et la rue Principale. On se souviendra que l'Hydro-

Québec et la compagnie de téléphone Bell y logeaient aussi.

Les paroisses

Et comme pour ajouter encore à ces disparitions qui s'étendent aussi de la rue Hôtel-de-Ville à la rue Victoria, la vie sociale qui était structurée en fonction de la vie paroissiale a été troublée, quand on a regroupé les paroisses en une seule, soit celle de Ste-Bernadette, ce qui a en quelque sorte dépersonnalisé ce secteur.

D'autres bouleversements sociaux sont aussi survenus dans le quartier Montcalm. Mais ils ont ajouté une autre dimension sociale de qualité à la vie de quartier qui est à renaître. Il s'agit de la polarisation du mouvement d'immigration portugaise à Hull et de l'arrivée d'un groupe important d'Asiatiques.

Vie nouvelle

Ces groupes enrichissent la vie culturelle de toute la ville et, par leurs enfants surtout ils s'intègrent rapidement à la vie du quartier. Ils contribuent considérablement à l'amélioration de la qualité de la vie et à la stabilisation de sa population.

"Grâce à nos programmes conjoints d'améliorations à l'habitation, on note un rajeunissement remarquable des habitations et de leur environnement. Un

autre bel exemple de cela est sans contredit l'aménagement des équipements nouveaux du parc Fontaine qui contribuent à la qualité de la vie dans mon quartier," nous dit l'échevin André Careau.

Ce dernier est venu s'installer à Hull, lors de ce qu'il décrit comme "la déprime d'après-guerre dans la région de Québec". Il a toujours demeuré dans ce quartier, d'abord chez le plus célèbre joueur de baseball de Hull, Hector "Pit" St-

Pierre sur la rue Wellington, puis dans sa propre maison, rue Wright. Il a épousé Thérèse Parent de Hull qui lui a donné deux filles, Julie et Martine.

Très impliqué dans l'organisation des Chevaliers de Colomb,

cet ancien travailleur de la construction a aussi été actif au niveau paroissial et scolaire étant élu marguillier et Commissaire d'école.

Les clubs M. Careau reconnaît que la présence de

clubs de nuit dans son quartier pose continuellement des problèmes qu'il faudra du temps pour résoudre. "Il y a des gens qui ont été chassés du quartier par la proximité des

(Suite à la page-A9-H11)



Ville d'Aylmer

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du Greffe de la Ville d'Aylmer jusqu'à 15:00 hres, à la date mentionnée ci-bas pour être ouvertes le même jour à la même heure.

Les entrepreneurs intéressés pourront obtenir les documents de soumissions au Service des Finances, Division de l'Approvisionnement, 117, rue Front, Suite 200, Aylmer, Québec.

Les soumissions suivantes sont demandées:

Numéro dossier

no. 86-29 Pavage et éclairage de la rue North
no. 86-30 Pavage et éclairage de la rue Leguerrier

Date d'ouverture

mardi 4 mars 1986
mardi 4 mars 1986

Les entrepreneurs sont invités à assister à l'ouverture qui se tiendra à la Salle du Conseil, au 120, rue Principale, Aylmer, Québec. La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

VENTE DE RENOVATION

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

20% à 60%

LAMPES • MEUBLES • MATELAS

la  eublerie

1706 chemin Pink

AYLMER 771-4512

NORTHERN TELECOM
CH PINK
BOUL GARELIN

18 %

MOYENNE SUR 18 ANS DU RENDEMENT ANNUEL COMPOSÉ

10 ANS 19,8%
3 ANS 21,3%
1 ANS 29,3%

C'est le résultat exceptionnel obtenu par l'Industrial Growth Fund.

L'Industrial Growth Fund offre toujours un rendement supérieur à long terme.

Mais surtout, c'est un fonds géré pour vous par Mackenzie Financial Corporation, en faisant appel à une stratégie qui accorde la priorité absolue à la protection du capital.

C'est le moyen idéal d'amortir le choc de vos placements en REÉR — en en tirant tous les fruits! Demandez dès aujourd'hui tous les détails!

LE REÉR DE L'INDUSTRIAL GROWTH FUND



Regardez des deux côtés pour la gestion de votre REÉR.

Je voudrais amortir le choc de mes placements en REÉR — tout en en tirant tous les fruits: veuillez m'envoyer la brochure de réponses REÉR.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

PROV _____

CODE POSTAL _____

TÉLÉPHONE _____

(domicile)

(affaires)

Tous les chiffres sont au 1^{er} décembre 1985. Les offres ne sont faites que par prospectus.

WALSH FINANCIAL CORPORATION

280 ALBERT, 4^e étage
OTTAWA, ONTARIO, K1P 5G8

238-8899



MESSAGE DU CONSEIL MUNICIPAL

En adoptant un budget de 69 807 000 \$ pour l'année 1986, le Conseil municipal a tenu compte de la capacité de payer des contribuables de Hull. Nous sommes conscients plus que jamais que le développement de notre ville doit se faire dans le respect de la capacité de payer des Hullois et Hulloises. Le budget 1986 reflète une excellente qualité des services offerts à la population, des infrastructures et des équipements enviables et enviés. Notre objectif demeure de faire de Hull, une ville modèle, une ville où nous pouvons tous être fiers de demeurer. Nos efforts concertés ont fait en sorte que notre ville a renforcé sa position de capitale régionale et de centre d'attraction de l'Outaouais québécois.

Nous avons réussi depuis les quatre dernières années à maintenir l'augmentation de la facture de taxe "Ville de Hull" en deçà de l'indice des prix à la consommation et ce sans diminuer la qualité et la quantité des services offerts à nos citoyens.

La qualité de vie que nous offrons à nos citoyens est certes un argument de grande importance lorsque vient le moment de prendre la décision de s'établir à Hull.

Hull est une terre propice à l'épanouissement de la personne et des entreprises. Hull se doit d'être une belle vitrine et le joyau de la francophonie dans l'Outaouais. Hull doit être le meilleur de deux mondes et c'est ce que le Conseil municipal, les employés et les citoyens doivent continuer à promouvoir.

LES GRANDES ORIENTATIONS

- Faire de Hull, une ville modèle, une ville où nous pouvons tous être fiers de demeurer;
- L'élargissement de nos services communautaires et de protection publiques, en particulier de la protection incendie par l'implantation d'une caserne dans le secteur des Hautes Plaines;
- Développer un nouveau parc industriel réservé aux industries non polluantes;
- Développer un plan d'ensemble du Ruisseau de la Brasserie alors qu'à l'édifice Connors, on aménagerait un musée du transport accompagné d'un marché public lié à la voie ferrée, le départ du train de Wakefield devenant dans un environnement où on mettrait en valeur le Château d'eau et tout le Ruisseau;
- Poursuivre le développement le long du boulevard de la Carrière;
- Tenter d'innover avec la recherche de nouvelles sources de revenus;
- Rentabiliser davantage le Palais des Congrès;
- S'attarder sur l'adoption d'un politique de retraite anticipée;
- Promouvoir le développement commercial et industriel;
- Mettre sur pied un programme de réhabilitation des propriétés à caractère patrimonial;
- Prévoir une étude de rentabilité de développement du nouveau secteur acquis de la ville d'Aylmer;
- Rationaliser notre image corporative;
- Réaliser régulièrement des documents promotionnels d'information;
- Développer les axes routiers;
- Faire venir une autre chaîne hôtelière et établir le terrain de camping du lac Leamy;
- Développer les propriétés de la ville dont la valeur marchande dépasse les huit (8) millions de dollars;
- Aider la Société d'Aménagement de l'Outaouais à réaliser ses objectifs de développement industriel et touristique;
- Prévoir une étude sur l'ensemble des besoins en stationnement laquelle englobera trois pôles soit le secteur de la Promenade du Portage et Laurier (Est), celui des Terrasses de la Chaudière (Ouest) et finalement le pôle Nord Wrightville et l'île de Hull;
- Étudier les possibilités de réaliser un centre d'excellence en natation à l'intérieur d'un ensemble d'équipements qui complètera ceux de Mont-Bleu et autour de la polyvalente de l'île;
- Favoriser l'emploi chez les jeunes;
- Volonté commune de développer un milieu où s'intègre de façon permanente une meilleure qualité de vie.

Le maire, *Michel Lévesque*

UN BUDGET MUNICIPAL OPTIMISTE POUR 1986

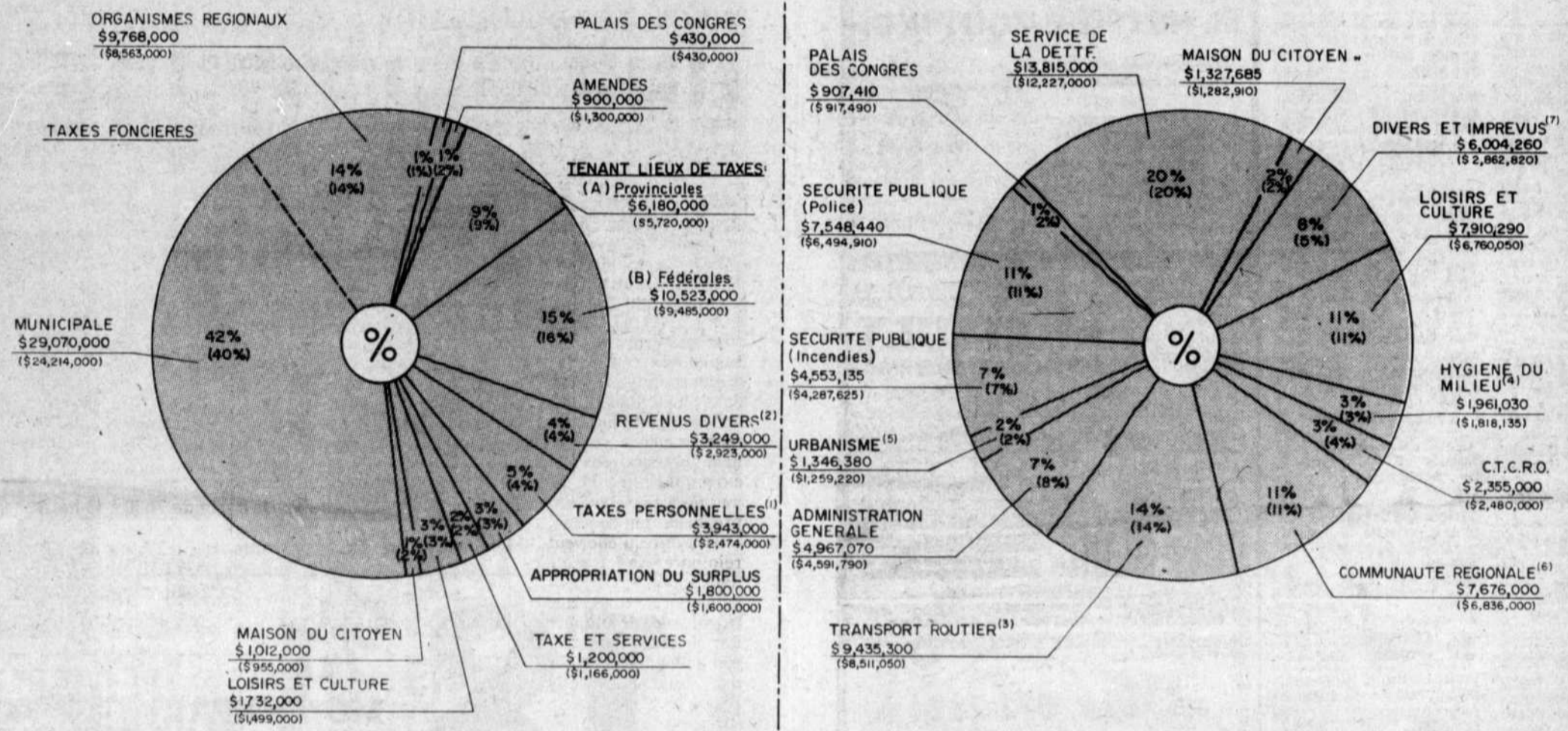
VILLE DE HULL

BUDGET

1986

SOURCE DE REVENUS
\$69,807,000
(\$ 60,329,000)

REPARTITION DES DEPENSES
\$69,807,000
(\$60,329,000)



(1) TAXES D'AFFAIRES, LICENCES, PERMIS, STATIONNEMENTS, etc.
 (2) INCLUANT FRAIS DE GÉNIE, FRAIS RECOURVABLES, INTÉRÊTS DE PLACEMENTS, etc.
 (3) INCLUANT LE SERVICE DU GÉNIE \$1,247,225
 (4) INCLUANT ORDURES Ménagères ET ENTRETIEN DES RÉSEAUX.
 (5) INCLUANT O.M.H. \$294,000
 (6) ADMINISTRATION, ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES, EAU POTABLE ET DÉPÔT
 (7) INCLUANT LE COÛT DU PROGRAMME "CORVÉE - HABITATION"

(N.B. LES CHIFFRES ENTRE PARENTHÈSES REPRÉSENTENT LE BUDGET ORIGINAL 1985)

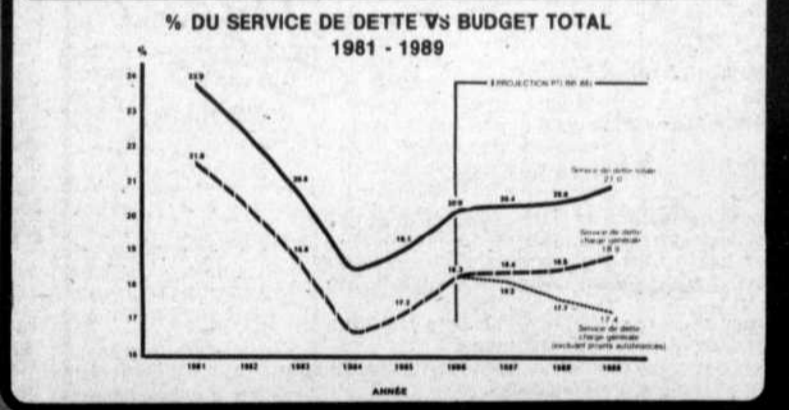
FAITS SAILLANTS

- Augmentation moyenne de la facture de taxes strictement municipales de 2,7%.
- Budget 1986, ville de Hull: 59 776 000 \$.
- Augmentation moyenne de la facture de taxes pour les organismes régionaux de 2,7%.
- Budget 1986, organismes régionaux: 10 031 000 \$.
- Augmentation moyenne de toutes les taxes (effet combiné ville de Hull et organismes régionaux) de 2,7%.
- Budget municipal total pour 1986: 69 807 000 \$; comparativement à 60 329 000 \$ (budget original) en 1985, soit une majoration de 16%.
- Création d'une nouvelle taxe à l'évaluation pour l'usine d'eau potable à Gati-neau (0,46 \$ / 1 000 \$ d'évaluation).
- Stabilisation, au niveau de 1985, de la taxe d'enlèvement des ordures.
- Élimination de la taxe d'assainissement des eaux, par service, pour la charger complètement à l'évaluation.
- Indexation du rôle de la valeur locative qui passe de 37% à 54% de la valeur réelle et maintien du taux de la taxe à 11,5% (715 000 \$).
- Imposition de la surtaxe sur les terrains vagues (150%).
- Maintien du programme municipal de subvention à la construction domiciliaire jusqu'au 15 juillet 1986 et poursuite du programme de subvention visant la reconstruction, la rénovation, la restauration, l'agrandissement ou la transformation de certains bâtiments à des fins d'utilisation commerciale ou industrielle.
- Majoration des coûts des permis de construction (110 000 \$).
- Abolition de l'exemption du droit de mutation pour la première propriété.
- Modification à la tarification des licences et permis (100 \$ à 200 \$/résidents et 150 \$ à 300 \$/non-résidents).
- Augmentation des amendes (retards) au Service de la bibliothèque (0,10 \$ à 0,15 \$/jour) et abolition des amendes pour personnes de 60 ans et plus.
- Augmentation de 13% du service de la dette (1 588 000 \$) mais stabilisation de ce même service de la dette à 20% par rapport à l'ensemble du budget municipal.
- En 1986, le service de la dette retient 20% des dépenses totales de la Ville, la sécurité publique 18% (police 11% - incendie 7%), le transport routier 14%, les loisirs et la culture 11%, l'administration générale 7%, la maison du Citoyen 2% et le Palais des Congrès 1%.
- La rémunération du personnel de la ville de Hull, incluant les avantages sociaux, retient 38% du budget total de 1986 comparativement à 40% en 1985. Toutefois en chiffres absolus, les sommes consacrées à ces rubriques budgétaires (salaires et avantages) se sont accrues de 9,9 % en un an, passant de 24 385 115 \$ en 1985 à 26 798 260 \$ pour 1986.
- L'ensemble des revenus de sources locales (incluant les tenant lieux de taxes) atteint 71% des revenus de la ville de Hull.
- Adoption d'un Programme triennal d'immobilisations de 34 293 00 \$ dont 29 958 000 \$ seront portés à la charge générale.

SERVICE DE LA DETTE

Cette fonction comprend l'ensemble des dépenses relatives au financement des projets d'immobilisations de la ville. Nous pouvons citer comme exemple tous les travaux d'aqueduc, égouts, trottoirs, pavage, bordures, enfouissement des fils, parcs, etc... Le service de dette accapare 20,3% du budget total de la ville. En comparaison avec les autres villes comparables au Québec, notre situation, à ce chapitre, est très enviable. Nous continuerons tout de même à faire des efforts pour tenter de stabiliser ce ratio financier sans pour cela arrêter le développement de la capitale régionale de l'Outaouais.

Service de la dette 13 815 000 \$



Administration générale

On attribue à cette fonction toutes les dépenses nécessaires à l'administration de la Ville, au niveau gestion administrative, législative et financière:

Conseil municipal		532 580 \$
Cour municipale	André J. Burns	319,945 \$
Direction générale	J.-Aimé Desjardins	477,400 \$
Service de l'informatique	Jean-Pierre Bélanger	361,205 \$
Service de l'information et relations publiques	André Lacroix	349,435 \$
Service des finances	Jacques Filiatrault	966,970 \$
Service de l'approvisionnement	François Bellemare	420,515 \$
Bureau du greffier	Robert LeSage	538,235 \$
Service du personnel	Jacques Labelle	366,700 \$

TRANSPORT ROUTIER

Cette fonction comprend les dépenses relatives à l'entretien des rues, l'enlèvement de la neige, l'éclairage des rues, la circulation, le stationnement ainsi que le Service du génie.

Travaux publics	Paul Lamarche	10 149 105 \$
Service du génie	S.-Murad Matin	1 247 225 \$

PALAIS DES CONGRÈS

Cette fonction comprend les dépenses relatives à l'opération du Palais des Congrès de Hull. La Ville perçoit près de \$ 450 000 en revenus pour les activités se déroulant au Palais des Congrès.

Palais des Congrès	Rock Lapointe	907 410 \$
--------------------	---------------	------------

AUTRES DÉPENSES

Cette fonction comprend les dépenses d'ordre général de la Ville qui ne peuvent être imputées aux autres catégories. On retrouve à ce poste, les dépenses recouvrables de tiers, projet d'aide aux travailleurs, les dépenses en immobilisations à même les revenus, etc.

Autres dépenses		6 638 345 \$
-----------------	--	--------------

SECURITE PUBLIQUE

Cette fonction comprend les dépenses pour la protection policière et la protection contre l'incendie. Les principales sous-activités de cette fonction peuvent se résumer comme suit: la circulation, les enquêtes, la prévention, la formation, l'entretien et l'utilisation de l'équipement, la lutte contre les incendies et la brigade scolaire.

Service de la police	Jean-Guy Charbonneau	7 548 440 \$
Service des incendies	Roland Michaud	4 553 135 \$

MAISON DU CITOYEN

Cette fonction comprend les dépenses relatives à l'administration et l'entretien de la Maison du Citoyen. La Ville perçoit près de \$ 1 million en revenus de location d'espace à bureaux, stationnement, etc.

Maison du Citoyen	Rock Lapointe	1 327 685 \$
-------------------	---------------	--------------

ORGANISMES RÉGIONAUX

Cette fonction comprend les quotes-parts versées aux organismes régionaux.

C.R.O.		7 676 000 \$
C.T.C.R.O.		2 355 000 \$

URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

Cette fonction comprend les dépenses relatives à la recherche et à la planification dans le domaine de l'urbanisme et du zonage. Elle englobe en plus, les sous-activités reliées aux permis de construction à la promotion industrielle et commerciale, ainsi que l'habitation.

Planification	Jean-Pierre Chabot	144 535 \$
Urbanisme	Pierre Tanguay	1 201 845 \$

LOISIRS ET CULTURE

Cette fonction comprend les dépenses relatives à l'organisation des activités sportives, culturelles et communautaires de la municipalité. Elle englobe aussi les activités des arènes, du Théâtre de l'île ainsi que de la bibliothèque municipale.

Service des loisirs	Jean A. Cadieux	4 395 210 \$
Service des arènes	Yvon Sabourin	2 338 185 \$
Service de la bibliothèque	Denis Boyer	1 176 895 \$



La sexualité et l'épanouissement de la femme

Sexualité et épanouissement de la femme, une conférence-atelier animée par **Pierrette Morissette**, psychothérapeute et

sexothérapeute. C'est une invitation à tous et à toutes qui vous est proposée par l'organisme Nouveau Départ Outaouais. Voici quelques grandes

lignes: - La société a-t-elle décidé du vécu sexuel de la femme en imposant ses mythes, ses tabous et ses traditions. Toutes les

catégories de femmes y sont touchées; la femme menstruée, la femme enceinte, la femme stérile, la femme qui allaite, la femme ménopausée et la femme âgée.

- Pourquoi la ménopause mettrait-elle fin à l'activité sexuelle de plusieurs femmes? La sexualité féminine n'aurait-elle sa raison d'être que dans le rôle de procréatrice?

C'est justement à une réflexion et à un échange sur ce thème que nous invite **PIERRETTE MORISSETTE**. On vous attend en grand nombre! Cette conférence aura lieu à la salle 40 du Centre

Diocésain de la rue Carillon à Hull, le 19 février prochain à 19h30. Le prix d'entrée

est de \$5.00 pour réservation: Hull: 771-8714 Gisèle Marleau, Gatineau: 561-0313

Carolle Barette, Aylmer: 777-7019 Jeannine Saint-Germain.

AU CENTRE D'ANIMATION DES FEMMES DE HULL UNE MULTITUDE D'ACTIVITES

par **GILLES PINEAU**

Implanté depuis 1983, le Centre d'Animation des femmes de Hull est un lieu géré par des femmes ou elles se donnent des moyens de conquérir leur autonomie. Leur approche est polyvalente, c'est-à-dire qu'elle veut rejoindre la femme dans toutes ses dimensions, ce qui leur permet de développer des activités qui correspondent aux besoins des femmes de la région métropolitaine.

De plus le Centre d'Animation des femmes de Hull fait également partie du Regroupement des Centres de Femmes du Québec. Au niveau des activités, la plus fréquente est celle intitulée "C'est mercredi, moi j'sors", une rencontre-causerie tous les mercredis après-midi de 13h30 à 15h30 jusqu'au 19 mars prochain. Ces rencontres ont lieu au Centre d'Animation des Femmes au 171 Promenade du Portage appartement 1. Voici les grandes lignes des activités prévues jusqu'au mois de mars: 5 février, Travail, chômage, aide sociale: on est quelque part là-dedans, 12 février, Santé, se nourrir et être en forme, 19 février, la famille et la loi: ça peut être utile, 26 février, Santé mentale, loisirs, alcool, réseau social, pilules... les nerfs là poussez pas, 5 mars, Budget et crédit: toute une jonglerie, 12 mars, sexualité, contraception, avortement: ça fait partie du monde...

19 mars, le grand jeu: je peux, je veux, et pourquoi pas.

Certains services sont aussi offerts au Centre comme par exemple une série d'ateliers sur l'argent et la ren-

tabilisation de son revenu. Cette série s'intitule "La piastre des femmes" et a lieu du 6 février au 13 mars, les jeudis de 19hres à 22hres au Centre sur Promenade du Portage

à Hull. Pour celles qui sont intéressées à ces différents services peuvent avoir de plus amples informations en communiquant à 777-0627 entre 9H00 et 16H00.

Brunch servi à la carte de 7h30 à 14 heures.

BRUNCHEZ sans faire la queue



LA PETITE PLACE a beaucoup de place au brunch du dimanche. Et le menu est appétissant: oeufs de toutes les façons, omelettes au choix, déjeuner du bûcheron - le plus complet en ville - crêpes maison, pain doré, fèves au lard, bacon, tourtière, saucisses, jambon, pommes de terre fricassées, rôties au pain français, fromage canadien ou suisse, sirop d'érable, croissants... Tout y est! Il n'y manque que vous... vos amis, votre famille! **LA PETITE PLACE** a beaucoup de place... et pas de file d'attente. À dimanche, à l'heure qui vous conviendra.

58 St-Raymond, Édifice des Raftsmen, Hull 777-8159

Spécial du dimanche

Sur présentation de ce coupon, déjeuner (2 oeufs, bacon, toast et café) au prix spécial **\$1.99** (rég. \$2.80)

Valable pour le 9 février

La Petite Place

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

3e avis VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

Aux propriétaires inscrits au rôle d'évaluation en vigueur dans la ville de Hull le 14 janvier 1986 et aux locataires inscrits à l'annexe de la liste électorale, d'un immeuble situé dans les zones contiguës 354, 359, 368, 372 et 383 et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeurs et possèdent la citoyenneté canadienne:

Que le Conseil municipal a adopté, lors de la séance régulière ajournée du 14 janvier 1986, le règlement numéro 1870 MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU REGLEMENT NUMERO 1591 RELATIVES AUX ZONES 375 ET 376, et dont l'objet est de modifier le règlement numéro 1591 afin d'agrandir la zone commerciale 376 et ainsi modifier les limites des zones 375 et 376.

Le périmètre des zones 375 et 376, tel qu'illustré au plan numéro 771 ci-après, est délimité comme suit:

- ZONE 375**
- au sud par la ligne arrière des lots au nord du boulevard des Trembles
 - à l'ouest par les terrains de la ville de Hull
 - au nord par les terrains de la CCN
 - à l'est par une ligne parallèle au chemin de la Montagne et située à environ 120 mètres à l'ouest de celui-ci
- ZONE 376**
- au sud par la ligne arrière des lots au nord du boulevard des Trembles
 - à l'ouest par une ligne parallèle au chemin de la Montagne et située à environ 120 mètres à l'ouest de celui-ci
 - au nord par les terrains de la CCN
 - à l'est par le chemin de la Montagne

Ville de Hull Service d'urbanisme Division de l'aménagement

Projet d'amendement au règlement de zonage n°1591 concernant les zones 375, 376

PROJET	W. DE L.	ÉCHELLE	1:100	DATE	85-11-12	PLAN N°	771
REVISION	M. W. D. E.	DATE	85-11-12	REFERENCE			

Que les propriétaires et locataires des zones contiguës 354, 359, 368, 372, 374 et 383 ci-dessus visées peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et se joindre aux propriétaires et locataires des zones 375 et 376 visées au règlement pour demander que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et voter sur le règlement, le cas échéant, à condition de présenter au soussigné, dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, pour chaque zone contiguë, une requête signée:

- POUR LA ZONE 354 DELIMITEE**
- au sud par le boulevard des Trembles et l'avenue des Jonquilles
 - à l'ouest par la ligne arrière des lots au nord du boulevard des Trembles et de l'avenue des Jonquilles
 - à l'est par la ligne arrière des lots à l'est du chemin de la Montagne
- PAR 2 PROPRIETAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES A VOTER
- POUR LA ZONE 359 DELIMITEE**
- au sud par l'avenue des Jonquilles
 - à l'ouest par le chemin de la Montagne
 - au nord par les terrains de la CCN
 - à l'est par les terrains de la CCN
- PAR 1 PROPRIETAIRE OU LOCATAIRE DE CETTE ZONE HABILE A VOTER
- POUR LA ZONE 368 DELIMITEE**
- au sud par la prolongation vers l'est de la ligne arrière des lots situés au sud de la rue Maybury
 - à l'ouest par la rue Boyer et la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Boyer
 - au nord par la ligne arrière des lots au nord du boulevard des Trembles
 - à l'est par le chemin de la Montagne
- PAR 12 PROPRIETAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES A VOTER
- POUR LA ZONE 372 DELIMITEE (PARC-ECOLE DU MANOIR DES TREMBLES)**
- au nord du boulevard des Trembles face à la rue Boyer. (terrain de la ville de Hull)
- POUR LA ZONE 374 DELIMITEE**
- au sud par les terrains de la ville de Hull et par la prolongation du boulevard des Trembles
 - à l'ouest par une ligne parallèle au chemin de la Montagne et située à environ 500 mètres de celui-ci
 - au nord par les terrains de la CCN
 - à l'est par une ligne parallèle au chemin de la Montagne et située à environ 250 mètres de celui-ci
- PAR 1 PROPRIETAIRE OU LOCATAIRE DE CETTE ZONE HABILE A VOTER
- POUR LA ZONE 383 DELIMITEE**
- une partie de terrain située au nord du Manoir des Trembles
 - à l'ouest du chemin de la Montagne et faisant partie des terrains de la CCN
- PAR 1 PROPRIETAIRE OU LOCATAIRE DE CETTE ZONE HABILE A VOTER
- DONNE A HULL, ce 27e jour de janvier 1986.
- Le Greffier
Robert LeSage, o.m.a.

UNE RÉALITÉ LE 1er JUILLET 1986

L'intégration primaire-secondaire

(G.P.) - Le président du comité conjoint régional sur l'intégration primaire-secondaire et président de la Commission scolaire d'Aylmer, M. André Mercier, a donné lundi matin une conférence de presse en compagnie des présidents de chacune des commissions scolaires constituantes de la C.S.R.O. et du président de la Commission scolaire régionale de

l'Outaouais, en vue de faire part de l'entente intervenue entre les six organismes en ce qui a trait à la signature du protocole de réalisation.

Les six présidents des commissions scolaires ont profité de l'occasion également pour présenter les quatre directeurs généraux qui dirigeront les nouvelles commissions scolaires intégrées.

Le protocole d'entente

Les commissions scolaires suivantes:

- Commission scolaire régionale de l'Outaouais
 - Commission scolaire d'Aylmer
 - Commission scolaire Outaouais-Hull
 - Commission scolaire de Pontiac
 - Commission scolaire Champlain
 - Commission scolaire de Gatineau
- ont convenu de signer



M. Guy Benoit

un protocole d'entente qui répartit entre les quatre nouvelles commissions scolaires intégrées, les ressources éducatives, humaines, matérielles et financières de la C.S.R.O.

Les six commissions scolaires de l'Outaouais ont préparé un volumineux document à transmettre ces jours-ci au ministère de l'Éducation contenant tous les documents administratifs et légaux

pertinents afin d'obtenir l'autorisation du ministre de l'Éducation de donner suite à sa lettre du 8 novembre 1985 dans laquelle il se disait favorable à la cessation d'existence de la C.S.R.O. à compter du 1er juillet 1986 si toutes les procédures et règlements appropriés respectaient la Loi de l'Instruction publique.

Le dossier de l'intégration primaire-secondaire sur le territoire de la C.S.R.O. date de 1973. Toutefois, ce n'est qu'en 1985 que chacune des cinq commissions scolaires locales ont adopté des résolutions demandant la cessation d'existence de la C.S.R.O. Depuis près de trois ans, il y a eu divers comités qui ont siégé pour mener à terme le processus de l'intégration, sous la coordination d'un

comité administratif formé des directeurs généraux et du comité conjoint régional, réunissant des commissaires de chacune des commissions scolaires locales et de la régionale.



M. André Mercier

Les six présidents des commissions scolaires réunies se sont félicités pour l'excellent travail accompli. On s'est dit très satisfait du climat

qui a régné tout au long des discussions qui ont entouré l'élaboration du protocole d'entente.

Le protocole d'entente prendra effet à la date effective de l'intégration primaire-secondaire, soit le 1er juillet 1986.

Nomination des directeurs généraux

Les présidents des commissions scolaires ont profité de la conférence de presse pour présenter officiellement les directeurs généraux qui dirigeront les nouvelles commissions scolaires intégrées à compter du 1er juillet 1986:

- 1) Commission scolaire d'Aylmer: M. Guy Benoit, directeur général;
- 2) Commission scolaire des Draveurs: M. Jean-Guy Binet, directeur général;
- 3) Commission scolaire Outaouais-

Hull: M. Yves Beaudin, directeur général;

4) Commission scolaire de Pontiac: M. Jean-Louis Brizard, directeur général.

Suite à la disparition de la C.S.R.O., les quatre nouvelles commissions scolaires intégrées auront la responsabilité des niveaux primaire-secondaire sur leur territoire respectif. La clientèle scolaire approximative des nouvelles commissions scolaires intégrées sera la suivante au premier juillet prochain:

- 1) Commission scolaire d'Aylmer: 5,600 élèves
- 2) Commission scolaire des Draveurs: 15,500 élèves
- 3) Commission scolaire Outaouais-Hull: 8,700 élèves
- 4) Commission scolaire de Pontiac: 2,000 élèves.



M. Yves Beaudin

CARNE PROFFERONNE

ASSUREUR

COURTIER D'ASSURANCES

Galarneau

VIE - AUTOMOBILE
RÉSIDENCE - COMMERCE

776-1288

4 rue Taschereau suite 300 Hull Québec J8Y 2V5

PHARMACIEN

Jean Lachance Pharmacien

Clinique Médicale de l'Île
15 rue Ste-Bernadette, Hull

Lundi au vendredi: 9h à 21h00
Samedi: 9h à 17h00
Livraison: 778-2026

OPTOMETHISTE

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
HUBERT DALPE

DR. HUBERT DALPE O.D.
DR. FRANCINE BESNER O.D.
DR. GILLES PILON O.D.

• Examens visuels • Lunettes
• Lentilles cornéennes • Vision d'enfants

776-3852
771-5551

693 St-Joseph, Hull

PSYCHOLOGUE

LUIGI CARLO PETRO
B.Th., B.A.Ps., M.A.Ps.
Psychologue

Consultation et thérapie pour adultes individuelle, familiale, psychosomatique, troisième âge

212 AVE. DES VOYAGEURS, AYLMEYR

Tél.: 684-4008

ADMINISTRATEUR

CLAUDE B. GINGRAS
Syndic de faillite

143 A Promenade du Portage, Hull, Qué.
J8X 2K4 Tél.: (819) 776 0283
285 A Richmond Road, Ottawa, Ont.
K1Z 6X4 Tél.: (613) 729 4391

GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIATES/ASSOCIES INC

PHARMACIENS

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD

PHARMACIENS

164, rue EDDY, HULL 777-5273

FACILITE DE STATIONNEMENT

DÉCORATRICE

À VENDRE

COMPTABLES

Levesque-marchand-boulangier & cie
géo. a. welch & company
COMPTABLES AGRÉÉS

Hull, 975 boul. St-Joseph, suite 201, J8Z 1W8, 771-7381
Gatineau, 344 boul. Maloney, J8P 7A6, 663-1593

ASSOCIES RESIDENTS

Ronald J. Bétis, C.A. | Guy E. Côté, C.A.
Louise Brûlé, Sirois, C.A. | Daniel Amyotte, C.A.

CONSEIL

Jean-Paul Marchand, F.C.A.
Jean Dumont, C.A.

Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

ADMINISTRATEUR

À VENDRE

MEDECIN

DR. GUY TAILLON B.A. D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
DENTAL SURGEON

689 BOUL. ST-JOSEPH
HULL, QUÉBEC J8Y 4B4 771-4763

AUDIOPROTHESE

Les Dr Robert Marleau,
Dr Pierre Charles Généreux,
Dr Gilles Boisvert
Dr José Lessard
CHIRURGIENS DENTISTES

Heures d'affaires: Lun.-ven. 8h00 à 21h00
Sam. et Dim.
9h00 à 17h00 URGENCE

CARRÉ PALLARDO 153 PROMENADE
365 boul. Gréber DU PORTAGE
suite 305
Gatineau, Québec Hull, Québec
568-DENT 777-7092

DENTUROLOGUE

770-8110
sur rendez-vous seulement

Pierre Richer, d.d.
DENTUROLOGISTE

77 St-Joseph, Hull

COMPTABLE

PICHARD, LAFLAMME, POTVIN ET ASSOCIÉS
comptables agréés

768, boul. St-Joseph
Suite 200
Hull (Qc)
(819) 776-3119

Marcel Laflamme, c.a. François Pichard, c.
Jean Potvin, c.a. Robert Poissant, c.a.
Pierre Rochon, c.a.

MEDECIN

Jean Lafrance, L. Sc. O.
DOCTEUR EN OPTOMETRIE
examen de la vue - sur rendez-vous
LUNETTES
131 Rue Richer, B-104
(angle St-Raymond), Hull, Qué.
Tél.: 778-0808

AUDIOPROTHESE

PROTHÈSES AUDITIVES
EXAMENS AUDIOPROTHÉTIQUES

J.H. ROBILLARD & ASSOC.
AUDIOPROTHESISTES

147 BESSERER OTTAWA, ONT K1N 6A7 TEL 233 4091 41 RUE STE MARIE HULL QUÉBEC J8Y 2A4 TEL 771-5029

CHIRURGIEN-DENTISTE

Dr. Gaétan Gasse

Heures d'affaires:
Lundi - mardi - mercredi - vendredi 9h à 5h
Jeudi 9h à 12h
Lundi - mercredi de 19h à 21h

88 Vaudreuil, Hull (coin Laval) **777-4580**

(Suite de la page-A7-H9)

clubs. Mais j'ai appuyé des mesures pour pallier à ce problème. Un accroissement de la surveillance policière rendue possible par l'embauche de nouveaux policiers offrira une meilleure protection aux résidents du quartier. Une réglementation plus sévère au niveau du zonage va empêcher une prolifération des clubs en dehors de ce qu'on appelle "le strip", nous confie-t-il.

Mais il faut bien se rendre à l'évidence, à moins d'un changement sociologique qui n'est pas pour demain, les clubs ne vont pas disparaître. "Je crois même qu'il y en aura d'autres sur la Promenade du Portage. Il va nous appartenir de prendre les moyens qui

s'imposent pour les discipliner et les forcer à respecter et la ville et sa population", d'ajouter M. Careau.

L'avenir

Alors que la population tend à se stabiliser, alors qu'on y dénote un renouveau de sa structure sociale grâce à l'arrivée de familles plus jeunes, l'avenir du quartier Montcalm n'est pas facile à prévoir. Par exemple, l'impact d'une construction comme celle de MICOT apportera certainement d'importants changements dans sa fibre sociale.

Une population nouvelle va s'y installer dans des édifices à haute densité. Le mouvement est déjà commencé et il est irréversible. Mais la ville devra assurer aux personnes qui veulent demeurer dans le quar-

tier des endroits où ils pourront se reloger et continuer à vivre "dans leur milieu naturel".

Un mouvement en ce sens est déjà amorcé avec les Habitations Carolam, une coopérative d'habitation à but non lucratif dont l'échevin Careau est président et membre fondateur. La ville possède des terrains dans le quartier Montcalm qu'elle pourrait sans doute réserver à cette fin, si la demande le justifie.

On peut prédire sans se tromper que la vie du quartier Montcalm n'a pas fini de connaître une activité trépidante. Du reste, ce quartier a toujours connu une vie mouvementée, intéressante et haute en couleurs.

Le sommet se tiendra les 9 et 10 mai

C'est maintenant officiel la phase finale du sommet socio-économique de l'Outaouais se déroulera les 9 et 10 mai 1986.

Le ministre responsable des sommets régionaux M. Marc-André Côté, et le ministre membre du comité d'orientation, M. Michel Gratton ont suggéré ces dates au président du sommet M. Pierre Ménard. Ce

dernier a par la suite obtenu l'assentiment très majoritaire des membres du comité d'orientation. Le député ministre Gratton et le président Ménard se sont dit heureux qu'une date finale ait été enfin retenue.

Un nouvel échéancier des travaux préliminaires aux travaux du sommet sera élaboré et les dirigeants du sommet

pourront compléter les préparatifs pour les deux grandes journées de délibération.

Incidemment, les dirigeants du sommet étudieront la possibilité de tenir les cérémonies d'ouverture le jeudi 8 mai en soirée.

Efin, même si les dates officielles du sommet sont maintenant connues, il reste à déterminer le site. Le Centre Mont Ste-Marie demeure toujours une hypothèse retenue mais la décision finale sera prise ultérieurement.

Dîner d'affaires à la Chambre de Commerce

La Chambre de Commerce de l'Outaouais convie ses membres et leurs invités à un dîner d'affaires le mercredi 5 février au Restaurant Le Philémon.

La conférencière invitée sera Mme Gisèle Parisien, agent de liaison du projet d'intégration des femmes sur le marché du travail. Mme Parisien informera les gens d'affaires sur les avan-

tages que leur offre ce service de sélection du personnel.

Un buffet sera servi à 11h45 au Restaurant Le Philémon du 351, boulevard St-Joseph à Hull. Les places sont limitées.

Pour réservation, veuillez communiquer avec la Chambre de Commerce de l'Outaouais au 663-3203.

copie Xpress
 Pour tous vos besoins en photocopies
395 boul. Taché
 En face du centre-d'achats Val-Tétreau
770-7974

HÔTEL DESCHENES
 52 VANIER
 AYLMEER
SOIRÉE "YOKER"
 débutant jeudi 30 janvier
 Entrée: \$2.00
 Information: **684-7475**
Bienvenue à tous!

meubles usagés
 USAGE NE VEUT PAS DIRE ENDOMMAGÉ
C'est propre!
 • Vaste choix
 • Plan de mise de côté
 • Service de livraison
BROCANSTOCK
 les meubles d'occasion
 391 boul. Taché
 Hull **777-3931**

SUPER VENTE SUPER VENTE SUPER VENTE SUPER VENTE

vêtements d'enfants 0 à 14 ans

JAMAIS VUE DANS L'OUTAOUAIS
SUPER VENTE ANNUELLE

Achetez tout item au prix régulier et obtenez la même valeur pour seulement **1¢ (un cent)**.
 SUR TOUTE NOTRE MARCHANDISE EN MAGASIN

MAGASIN MALETTE
 spécialité: linge d'enfants
395 Main Gatineau
663-6887
 Claudette Béland, Prop.
 VISA MasterCard

VENTE FINALE

SUPER VENTE SUPER VENTE SUPER VENTE SUPER VENTE

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL



2e avis
VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

Aux propriétaires inscrits au rôle d'évaluation en vigueur dans la ville de Hull le 14 janvier 1986 et aux locataires inscrits à l'annexe de la liste électorale, d'un immeuble situé dans les zones contiguës 102, 103, 107, 108, 111, 112, 131, 133, 134, 136, 137, 140, 142, 144, 145, 146, 147, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 160, 162, 164, 166, 167, 170, 172, 175, 185, 220, 405, 418, 423, 438, 507, 510, 512, 514, 516, 534, 541, 542, 546, 550, 552, 553, 554, 563, 567 et 616 et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeurs et possèdent la citoyenneté canadienne:

Que le Conseil municipal a adopté, lors de la séance régulière ajournée du 14 janvier 1986, le règlement numéro 1871 MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1591 RELATIVES AUX ZONES 104, 105, 106, 113, 114, 115, 116, 117, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 130, 132, 138, 141, 150, 159, 161, 163, 165, 174, 190, 191, 192, 193, 194, 511, 513, 515, 551 ET 565 AFIN D'ÉLIMINER LES EXEMPTIONS DE STATIONNEMENT, et dont l'objet est de modifier certaines dispositions du règlement numéro 1591 relatives aux zones précitées afin d'éliminer les exemptions de stationnement dans l'ensemble desdites zones.

Le périmètre des zones 104, 105, 106, 113, 114, 115, 116, 117, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 130, 132, 138, 141, 150, 159, 161, 163, 165, 174, 190, 191, 192, 193, 194, 511, 513, 515, 551 et 565, tel qu'illustré aux plans numéros 773-1 et 773-2 ci-après, est délimité comme suit:

ZONE 104

- au sud par le boulevard Taché
- à l'ouest par la rue Eddy
- au nord par la promenade du Portage
- à l'est par la rue Laval

ZONE 105

- au sud par la promenade du Portage
- à l'ouest par la rue Eddy
- au nord par la ligne arrière des lots au nord de la promenade du Portage
- à l'est par la rue Laval

ZONE 106

- au nord par le boulevard Taché
- à l'ouest par la rue Laval et la promenade du Portage
- au nord par la rue Hôtel-de-Ville
- à l'est par la rue Laurier

ZONE 113

- au sud par la rue Wellington
- à l'ouest par la rue Montcalm
- au nord par la ligne arrière des lots au nord de la rue Wellington
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Eddy

ZONE 114

- au sud par la ligne arrière des lots au nord de la promenade du Portage
- à l'ouest par la rue Eddy
- au nord par la rue Wellington
- à l'est par la rue Leduc

ZONE 115

- au sud par la rue Wellington
- à l'ouest par la limite arrière des lots à l'ouest de la rue St-Jacques
- au nord par la ligne arrière des lots au nord de la rue Wellington
- à l'est par la rue Leduc

ZONE 116

- au sud par la ligne arrière des lots de la promenade du Portage
- à l'ouest par la rue Leduc
- au nord par la rue Wellington
- à l'est par la rue Laval

ZONE 117

- au sud par la rue Wellington
- à l'ouest par la rue Leduc et par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Laval
- au nord par la ligne arrière des lots au nord de la rue Wellington et par la rue Hôtel-de-Ville
- à l'est par la rue Laval

ZONE 120

- au sud par la promenade du Portage
- à l'ouest par la rue Laval
- au nord par la ligne arrière des lots au nord de la promenade du Portage
- à l'est par la rue Hôtel-de-Ville

ZONE 121

- au sud par la ligne arrière des lots au nord de la promenade du Portage
- à l'ouest par la rue Laval
- au nord et à l'est par la rue Hôtel-de-Ville

ZONE 122

- au sud par la rue Hôtel-de-Ville
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Laval
- au nord par la rue Victoria
- à l'est par la rue Kent

ZONE 123

- au sud par la rue Hôtel-de-Ville
- à l'ouest par la rue Kent
- au nord par la rue Victoria
- à l'est par la rue Dollard

ZONE 124

- au sud par la rue Hôtel-de-Ville
- à l'ouest par la rue Dollard
- au nord par la rue Victoria
- à l'est par le boulevard Maisonneuve

ZONE 125

- au sud par la rue Hôtel-de-Ville
- à l'ouest par le boulevard Maisonneuve
- au nord par la rue Victoria
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Hôtel-de-Ville

ZONE 126

- au sud par la rue Hôtel-de-Ville
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Hôtel-de-Ville
- au nord par la rue Victoria
- à l'est par la rue Laurier

ZONE 127

- au sud par la rue Victoria
- à l'ouest par la rue Maisonneuve
- au nord par la ligne arrière des lots au nord de la rue Victoria
- à l'est par la rue Notre-Dame

ZONE 130

- au sud par la rue Wellington
- à l'ouest par la rive est du ruisseau de la Brasserie
- au nord par la rue Ste-Bernadette
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Montcalm

ZONE 132

- au sud par la ligne arrière des lots au sud de la rue Ste-Bernadette
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Montcalm et par la ligne ouest des terrains de l'église Ste-Bernadette
- au nord par la rue Bagot
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Carillon et par la rue Carillon

ZONE 138

- au sud par la rue Wellington
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Eddy
- au nord par la rue Hôtel-de-Ville
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Eddy

ZONE 141

- au sud par la rue Hôtel-de-Ville
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Eddy
- au nord par la rue Frontenac
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Eddy

ZONE 150

- au sud par la rue Gagnon et son prolongement imaginaire jusqu'au ruisseau de la Brasserie
- à l'ouest par le ruisseau de la Brasserie
- au nord par la rue Montcalm et la rue Papineau
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Montcalm

ZONE 159

- au sud par la ligne arrière des lots au sud de la rue Papineau
- à l'ouest par la rue Carillon
- au nord par la rue Papineau
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Carillon

ZONE 161

- au sud par la rue Victoria
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Laval
- au nord par la ligne arrière des lots au nord de la rue Victoria
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Kent

ZONE 163

- au sud par la rue Victoria
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Dollard
- au nord par la ligne arrière des lots au nord de la rue Victoria
- à l'est par la rue Notre-Dame

ZONE 165

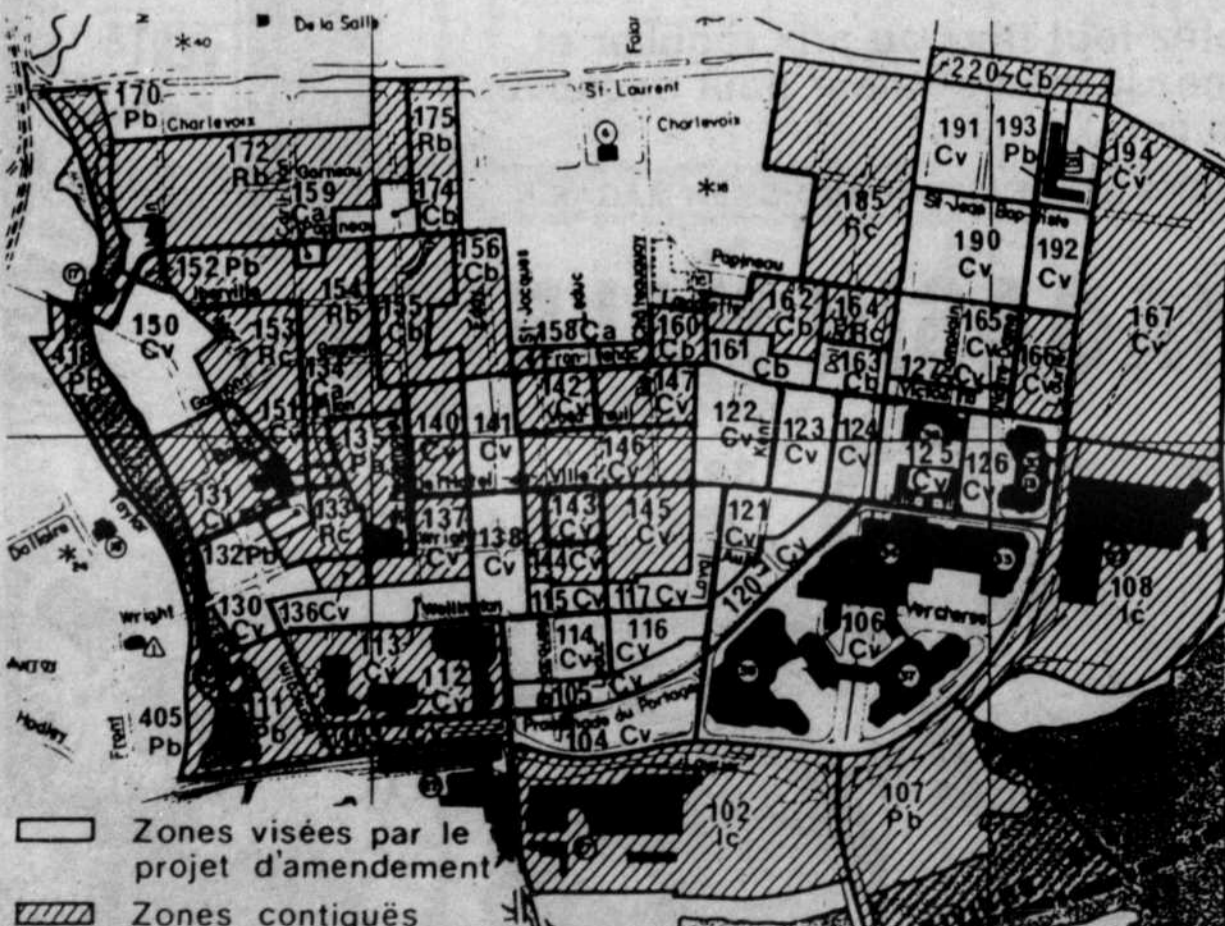
- au sud par la ligne arrière des lots au nord de la rue Victoria
- à l'ouest par le boulevard Maisonneuve
- au nord par la rue Papineau
- à l'est par la rue Notre-Dame

ZONE 174

- au sud par la rue Papineau
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue St-Rédempteur
- au nord par le boulevard St-Laurent
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'est de la rue St-Rédempteur

ZONE 190

- au sud par la rue Papineau
- à l'ouest par le boulevard Maisonneuve
- au nord par la rue St-Jean Baptiste
- à l'est par la rue Notre-Dame



Ottav

104,105,106,113,114,115,116,117,120,121
122,123,124,125,126,127,130,132,138
141,150,159,161,163,165,174,190,191,
192,193,194

Ville de Hull Service d'urbanisme
Division de l'aménagement

Projet d'amendement au règlement de zonage n°1591 concernant les zones ci-haut mentionnées

RELÈVE	ÉCHELLE	1:66 83	0 Mètre	124,5	249
PRÉPARÉ	W. de L.				
DESSINÉ	M.W. D.S.				
VÉRIFIÉ	DATE	85 - 11 - 13			
APPROUVÉ	RÉFÉRENCE				PLAN N° 773-1

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

Le Régional

**Pages 13 à 52
Voir « Supplément
Outaouais »**

- ZONE 191**
 - au sud par la rue St-Jean Baptiste
 - à l'ouest par le boulevard Maisonneuve
 - au nord par le boulevard St-Laurent
 - à l'est par la rue Notre-Dame
- ZONE 192**
 - au sud par la rue Papineau
 - à l'ouest par la rue Notre-Dame
 - au nord par la rue St-Jean Baptiste
 - à l'est par la rue Laurier
- ZONE 193**
 - au sud par la rue St-Jean Baptiste
 - à l'ouest par la rue Notre-Dame
 - au nord par le boulevard St-Laurent
 - à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Laurier et par la rue Laurier

- ZONE 194**
 - au sud par la ligne arrière des lots au nord de la rue St-Jean Baptiste
 - à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Laurier
 - au nord par le boulevard St-Laurent
 - à l'est par la rue Laurier

- ZONE 511**
 - au sud par la prolongation vers l'est d'une ligne imaginaire dans l'axe du boulevard Laramée
 - à l'ouest par la rue Lois
 - au nord par la rue Amherst
 - à l'est par l'axe du chemin de fer du Canadien Pacifique

- ZONE 513**
 - au sud par la rue Amherst
 - à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest du boulevard St-Joseph et par la limite sud des terrains de l'église St-Joseph ainsi que par le boulevard St-Joseph
 - au nord par la rue Dumas
 - à l'est par la rue Lois

- ZONE 515**
 - au sud par une ligne imaginaire dans le prolongement de la rue Beaudoin entre la rue Cousineau et le prolongement vers le sud de la rue Mangin
 - à l'ouest par la rue Cousineau
 - au nord par la rue Breadner
 - à l'est par la rue Mangin et son prolongement vers le sud

- ZONE 551**
 - au sud par la rue Breadner, la rue Cousineau et la rue Dumas
 - à l'ouest par la rue Ducharme
 - au nord par la ligne arrière des lots au sud du boulevard Montclair
 - à l'est par l'axe de l'emprise du Canadien Pacifique

- ZONE 565**
 - au sud par la rue Jeanne d'Arc
 - à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest du boulevard St-Joseph et par la rue Berril
 - au nord par la rue Gamelin
 - à l'est par le boulevard St-Joseph

Que les propriétaires et locataires des zones contiguës 102, 103, 107, 108, 111, 112, 131, 133, 134, 136, 137, 140, 142, 144, 145, 146, 147, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 160, 162, 164, 166, 167, 170, 172, 175, 185, 220, 405, 418, 423, 438, 507, 510, 512, 514, 516, 534, 541, 542, 546, 550, 552, 553, 554, 563, 567 et 616 ci-dessus visées peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et se joindre aux propriétaires et locataires des zones concernées 104, 105, 106, 113, 114, 115, 116, 117, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 130, 132, 138, 141, 150, 159, 161, 163, 165, 174, 190, 191, 192, 193, 194, 511, 513, 515, 551 et 565 visées au règlement pour demander que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et voter sur le règlement, le cas échéant, à condition de présenter au soussigné, dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, pour chaque zone contiguë, une requête signée:

- POUR LA ZONE 102 DÉLIMITÉE**
 - au sud par la ligne arrière des lots au sud du boulevard Taché
 - à l'ouest par la rue Eddy
 - au nord par le boulevard Taché
 - à l'est par le boulevard Maisonneuve

- POUR LA ZONE 103 DÉLIMITÉE**
 - au sud par le boulevard Taché
 - à l'ouest par la rue Montcalm
 - au nord par le prolongement vers l'ouest de la promenade du Portage
 - à l'est par la rue Eddy

- POUR LA ZONE 107 DÉLIMITÉE**
 - au sud par la rivière des Outaouais
 - à l'ouest par le pont du Portage et le boulevard Maisonneuve
 - au nord par la rue Laurier
 - à l'est par la rivière des Outaouais

- POUR LA ZONE 108 DÉLIMITÉE**
 - au sud par la ligne arrière des lots au sud de la rue Laurier
 - à l'ouest par la rue Laurier
 - au nord par les terrains du Musée de l'Homme
 - à l'est par les terrains de la C.C.N.

- POUR LA ZONE 111 DÉLIMITÉE**
 - au sud par le boulevard Taché
 - à l'ouest par l'axe du ruisseau de la Brasserie
 - au nord par la rue Wellington
 - à l'est par la rue Montcalm

- POUR LA ZONE 112 DÉLIMITÉE**
 - au sud par le boulevard Taché
 - à l'ouest par la rue Montcalm
 - au nord par la rue Wellington
 - à l'est par la rue Eddy

- POUR LA ZONE 131 DÉLIMITÉE**
 - au sud par la rue Ste-Bernadette
 - à l'ouest par le ruisseau de la Brasserie
 - au nord par la rue Gagnon et son prolongement imaginaire jusqu'au ruisseau de la Brasserie
 - à l'est par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Montcalm et par la ligne ouest des terrains de l'église Ste-Bernadette

- POUR LA ZONE 133 DÉLIMITÉE**
 - au sud par la rue Wright
 - à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Montcalm
 - au nord par la ligne arrière des lots au sud de la rue Ste-Bernadette et par la rue Ste-Bernadette
 - à l'est par le parc Ste-Bernadette et par les terrains de l'école Soubirous

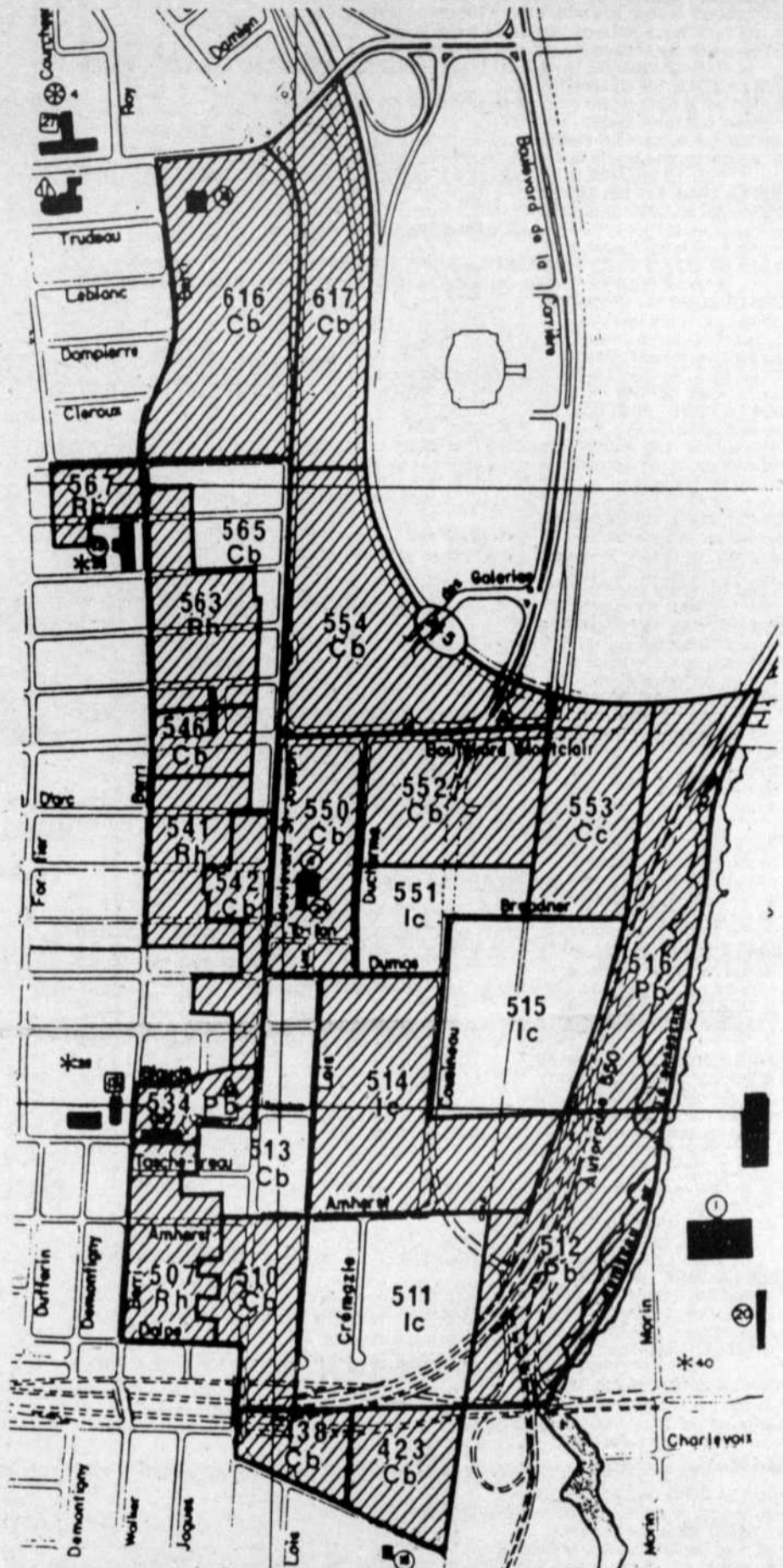
- POUR LA ZONE 134 DÉLIMITÉE**
 - au sud par la rue Ste-Bernadette
 - à l'ouest par la rue Carillon
 - au nord par la ligne arrière des lots au nord de la rue Ste-Bernadette
 - à l'est par le parc Ste-Bernadette

- POUR LA ZONE 136 DÉLIMITÉE**
 - au sud par la ligne arrière des lots au nord de la rue Wellington
 - à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Montcalm
 - au nord par la rue Wright
 - à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue St-Rédempteur

- POUR LA ZONE 137 DÉLIMITÉE**
 - au sud par la ligne arrière des lots au sud de la rue Wright
 - à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue St-Rédempteur et par la rue St-Rédempteur
 - au nord par la rue Wright et par la rue Hôtel-de-Ville
 - à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Eddy

- POUR LA ZONE 140 DÉLIMITÉE**
 - au sud par la rue Hôtel-de-Ville
 - à l'ouest par la rue St-Rédempteur

- au nord par la rue Frontenac
 - à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Eddy
- PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER



Zones visées par le projet d'amendement
 Zones contiguës

Ville de Hull Service d'urbanisme
 Division de l'aménagement

Projet d'amendement au règlement de zonage n°1591 concernant les zones 511, 513, 515, 551, 565

RELEVÉ	ÉCHELLE	168	83	0 Mètres	124,5	249
PRÉPARÉ	W. de L.					
DESSINÉ	M.W. D.S.					
VÉRIFIÉ	DATE	85	11	13	PLAN N°	773-2
APPROUVÉ	REFFÉRENCE					

(Suite à la page 14)

POUR LA ZONE 142 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Vaudreuil
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Eddy
- au nord par la rue Frontenac
- à l'est par la rue Leduc

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 144 DÉLIMITÉE

- au sud par la ligne arrière des lots au nord de la rue Wellington
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue St-Jacques
- au nord par la rue Hôtel-de-Ville et par la rue Wright
- à l'est par la rue St-Jacques et par la rue Leduc

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 145 DÉLIMITÉE

- au sud par la ligne arrière des lots au nord de la rue Wellington
- à l'ouest par la rue Leduc
- au nord par la rue Hôtel-de-Ville
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Laval

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 146 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Hôtel-de-Ville
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue St-Jacques
- au nord par la rue Vaudreuil
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Laval

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 147 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Vaudreuil
- à l'ouest par la rue Leduc
- au nord par la rue Frontenac
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Laval

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 151 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Bagot
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Montcalm
- au nord par la rue Gagnon
- à l'est par la rue Pilon

PAR 5 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 152 DÉLIMITÉE

- au sud par la ligne sud du parc de la rue Morin
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Montcalm
- au nord par la rue Papineau
- à l'est par la rue Morin

PAR 1 PROPRIÉTAIRE OU LOCATAIRE DE CETTE ZONE HABILE À VOTER

POUR LA ZONE 153 DÉLIMITÉE

- au sud par les terrains de l'église Ste-Bernadette
- à l'ouest par la rue Morin et la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Morin
- au nord par la rue Iberville
- à l'est par la rue Carillon

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 154 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Pilon et par la ligne arrière des lots au nord de la rue Ste-Bernadette
- à l'ouest par la rue Carillon, la rue Iberville et la rue Morin
- au nord par la rue Papineau
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue St-Rédempteur et par la rue St-Rédempteur

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 155 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Frontenac
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue St-Rédempteur
- au nord par la rue Papineau
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'est de la rue St-Rédempteur

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 156 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Frontenac
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue St-Rédempteur
- au nord par la rue Papineau
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'est de la rue St-Rédempteur

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 160 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Frontenac
- à l'ouest par la rue Châteauguay
- au nord par la ligne arrière des lots au sud de la rue Papineau
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Laval

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 162 DÉLIMITÉE

- au sud par la ligne arrière des lots au nord de la rue Victoria et de la rue Frontenac
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Laval
- au nord par la rue Papineau
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Kent

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 164 DÉLIMITÉE

- au sud par la ligne arrière des lots au nord de la rue Victoria
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest de la rue Dollard
- au nord par la rue Papineau
- à l'est par le boulevard Maisonneuve

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 166 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Victoria
- à l'ouest par la rue Notre-Dame
- au nord par la rue Papineau
- à l'est par la rue Laurier

PAR 2 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 167 DÉLIMITÉE

- au sud par le prolongement vers l'est de la rue Victoria
- à l'ouest par la rue Laurier
- au nord par le boulevard St-Laurent
- à l'est par une ligne parallèle à la rivière des Outaouais et située à environ 50 mètres de celle-ci

PAR 1 PROPRIÉTAIRE OU LOCATAIRE DE CETTE ZONE HABILE À VOTER

POUR LA ZONE 170 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Montcalm
- à l'ouest par l'axe du ruisseau de la Brasserie
- au nord par le boulevard St-Laurent
- à l'est par la rive est du ruisseau de la Brasserie

PAR 3 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 172 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Papineau
- à l'ouest par le ruisseau de la Brasserie
- au nord par la rue Charlevoix
- à l'est par la ligne des lots à l'ouest de la rue St-Rédempteur

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 175 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Papineau
- à l'ouest par la limite arrière des lots à l'est de la rue St-Rédempteur
- au nord par le boulevard St-Laurent
- à l'est par la limite arrière des lots à l'ouest de la rue Eddy

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 185 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Papineau
- à l'ouest par la rue Kent et par la rue Laval
- au nord par le boulevard St-Laurent
- à l'est par le boulevard Maisonneuve

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 220 DÉLIMITÉE

- au sud par le boulevard St-Laurent
- à l'ouest par le boulevard Maisonneuve
- au nord par la limite nord du parc linéaire
- à l'est par la rue Laurier

PAR 2 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 405 DÉLIMITÉE

- au sud par le boulevard Taché
- à l'ouest par la rive ouest du ruisseau de la Brasserie
- au nord par la rue Wright
- à l'est par l'axe du ruisseau de la Brasserie

PAR 1 PROPRIÉTAIRE OU LOCATAIRE DE CETTE ZONE HABILE À VOTER

POUR LA ZONE 418 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Wright
- à l'ouest par la rue Taylor
- au nord par la rue Montcalm
- à l'est par la rive est du ruisseau de la Brasserie

PAR 1 PROPRIÉTAIRE OU LOCATAIRE DE CETTE ZONE HABILE À VOTER

POUR LA ZONE 423 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Montcalm
- à l'ouest par la rue Crémazie
- au nord par la prolongation vers l'est de la rue Laramée
- à l'est par le chemin de fer du Canadien Pacifique

PAR 2 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 438 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Montcalm
- à l'ouest par le boulevard St-Joseph
- au nord par la prolongation vers l'est de la rue Laramée
- à l'est par la rue Crémazie

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 507 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Dalpé
- à l'ouest par la rue Berri
- au nord par la ligne arrière des lots au nord de la rue Taschereau
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest du boulevard St-Joseph

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 510 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Laramée
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest du boulevard St-Joseph
- au nord par la rue Amherst
- à l'est par la rue Lois

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 512 DÉLIMITÉE

- au sud par la prolongation vers l'est de la rue Laramée
- à l'ouest par le chemin de fer du Canadien Pacifique
- au nord par la prolongation vers l'est d'une ligne imaginaire dans l'axe de la rue Beaudoin
- à l'est par le ruisseau de la Brasserie

PAR 1 PROPRIÉTAIRE OU LOCATAIRE DE CETTE ZONE HABILE À VOTER

POUR LA ZONE 514 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Amherst
- à l'ouest par la rue Lois
- au nord par la rue Dumas
- à l'est par la rue Cousineau et par le prolongement vers le sud d'une ligne imaginaire dans l'axe de la rue Mangin

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 516 DÉLIMITÉE

- au sud par une ligne imaginaire dans le prolongement de la rue Beaudoin
- à l'ouest par la rue Mangin et son prolongement vers le sud
- au nord par l'axe de l'autoroute A-5
- à l'est par le ruisseau de la Brasserie

PAR 1 PROPRIÉTAIRE OU LOCATAIRE DE CETTE ZONE HABILE À VOTER

POUR LA ZONE 534 DÉLIMITÉE

- au sud par la ligne arrière des lots au nord de la rue Taschereau
- à l'ouest par la rue Berri
- au nord par la rue Glaude et son prolongement vers l'est
- à l'est par le boulevard St-Joseph

PAR 6 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 541 DÉLIMITÉE

- au sud par la ligne arrière des lots au sud de la rue Sherbrooke
- à l'ouest par la rue Berri
- au nord par la ligne arrière des lots au nord de la rue Jeanne d'Arc
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest du boulevard St-Joseph

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 542 DÉLIMITÉE

- au sud par le prolongement vers l'est de la rue Glaude
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest du boulevard St-Joseph
- au nord par la rue Jeanne d'Arc
- à l'est par le boulevard St-Joseph

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 546 DÉLIMITÉE

- au sud par la ligne arrière des lots au sud du boulevard Montclair
- à l'ouest par la rue Berri
- au nord par la ligne arrière des lots au nord du boulevard Montclair
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest du boulevard St-Joseph

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 550 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Dumas
- à l'ouest par le boulevard St-Joseph
- au nord par le boulevard Montclair
- à l'est par la rue Ducharme

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 552 DÉLIMITÉE

- au sud par la ligne sud des terrains au sud du boulevard Montclair
- à l'ouest par la rue Ducharme
- au nord par le boulevard Montclair
- à l'est par l'axe du chemin de fer du Canadien Pacifique

PAR 5 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 553 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Breadner
- à l'ouest par l'axe du chemin de fer du Canadien Pacifique
- au nord par l'axe de l'autoroute A-5
- à l'est par la rue Mangin

PAR 2 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 554 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Montclair
- à l'ouest par le boulevard St-Joseph
- au nord par les terrains de la Ferme Colombia
- à l'est par l'autoroute A-5

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 563 DÉLIMITÉE

- au sud par la ligne arrière des lots au sud de la rue Fontaine
- à l'ouest par la rue Berri
- au nord par la ligne arrière des lots au sud de la rue Gamelin
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'ouest du boulevard St-Joseph

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 567 DÉLIMITÉE

- au sud par la ligne arrière des lots au sud de la rue Bourque
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'est de la rue Fortier
- au nord par le boulevard Gamelin
- à l'est par la rue Berri

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

POUR LA ZONE 616 DÉLIMITÉE

- au sud par la rue Gamelin
- à l'ouest par la rue Berri
- au nord par le boulevard St-Raymond
- à l'est par le boulevard St-Joseph

PAR 12 PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES DE CETTE ZONE HABILES À VOTER

DONNÉ À HULL, ce 27^e jour de janvier 1986.Le Gréffier
Robert LeSage, o.m.s.

STATISTIQUES

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

DIMANCHE 2 FÉVRIER

Laval: 3 Chicoutimi: 8
Longueuil: 1 Hull: 10
Drummondville: 5 St-Jean: 7
Shawinigan: 2 Trois-Rivières: 5
Granby: 2 Verdun: 6

JEUDI 6 FÉVRIER

Hull vs Verdun (19h30)

VENDREDI 7 FÉVRIER

Hull vs Laval (19h30)
Granby vs Longueuil (20h00)
Verdun vs Shawinigan (20h00)
Chicoutimi vs Trois-Rivières (20h00)

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Equipes	J	G	P	N	Pts
Hull	54	39	15	0	78
Verdun	53	31	20	2	64
Drum.	55	29	22	4	62
Chicoutimi	53	25	24	4	54
Shawi.	53	25	26	2	52
T.-Rivières	53	25	26	2	52
St-Jean	53	25	26	2	52
Laval	52	25	26	1	51
Granby	53	18	34	3	35
Longueuil	53	15	36	2	32

OLYMPIQUES DE HULL

MEILLEURS COMPTEURS

Noms	B	A	Pts
R. Hayward "C"	3	27	30
C. Russell	2	3	5
M. Charbonneau	20	23	43
M. Beaucaire	6	11	17
D. Honegger	4	28	32
L. Chénier	3	5	8
L. Robitaille "A"	46	77	123
S. Lang	10	18	28
B. Brunet	28	26	54
S. Matteau	5	8	13
R. Coyle Jr	4	10	14
S. Richer "A"	12	41	53
P. Brisson	27	26	55
J.-M. Routhier	14	18	32
S. Côté	3	6	9
J. Stanton	2	4	6
S. MacEachern	16	34	50
J. Foglietta	29	59	88
S. Pépin	1	5	6
G. Rouleau	53	70	123

GARDIENS

Eric Bohémier:	3.87
Robert Desjardins:	3.49

LIGUE MIDGET AAA

SAMEDI 1er FÉVRIER

Régents L.L.L.: 7 Outaouais: 5
Ste-Foy: 7 Cantons de l'Est: 6

DIMANCHE 2 FÉVRIER

Mtl.-Bourassa: 4 Ste-Foy: 8
Cantons de l'Est: 4 Lac St-Louis: 5 (prot.)
Richelieu: 5 Régents L.L.L.: 4

VENDREDI 7 FÉVRIER

Mtl.-Bourassa vs Régents L.L.L. (à St-Eustache, 20h00)

DIMANCHE 9 FÉVRIER

Ste-Foy vs Mtl.-Bourassa (à St-Léonard, 13h30)

CLASSEMENT

Noms	J	G	P	N	Pts
Ste-Foy	35	26	9	0	52
Rég. L.L.L.	35	20	14	1	41
Mtl.-Bourassa	34	18	16	0	36
Lac St-Louis	35	18	17	0	36
Cantons Est	36	16	19	1	33
Outaouais	35	11	23	1	23
Richelieu	34	11	22	1	23

LIGUE DE HOCKEY (MOLSON) DES PROFS DE L'OUTAOUAIS

CLASSEMENT DES EQUIPES

Equipes	J	V	D	N	Pts
Asticou	60	42	9	9	93
De l'île	60	27	22	11	65
Cajo	60	29	25	6	64
Gr.-Rivière	56	21	17	18	60
Pav. Parc	56	22	25	9	53
Élé. Gatineau	56	21	29	6	50
Touraine	56	18	29	9	45
Promenade	58	13	37	8	34

LIGUE DE CURLING LES BRAS D'OR MOLSON

Noms

G	N	P	Pts	
H. Dunn	5	2	3	12
R. Wolfe	5	1	4	11
J.-J. Lafontaine	5	1	4	11
Y. Ouellet	5	1	4	11
S. Payant	4	1	5	9
P. Lafranco	3	0	7	6

A.H.M.A. LIGUE-MAISON

ATOME CLASSEMENT

Equipes	J	G	P	N	Pts
Nordiques	16	10	4	2	22
Islanders	16	8	6	2	18

Canadiens

Canadiens	15	6	8	3	15
Black Hawks	15	7	7	1	15
North Stars	16	5	9	2	12
Tigers	16	5	9	2	12

PEE-WEE

Whalers	16	10	2	4	24
Red Knights	15	8	5	2	18
Titans	16	8	7	1	17
Warriors	15	7	8	0	14
Devils	16	4	9	3	11
G. Knights	14	3	9	2	8

BANTAM

Zeller's	16	11	5	0	22
Zeller's	14	11	3	0	22
Raiders	16	9	7	0	18
Whalers	16	7	8	3	17
Nordiques	15	8	7	0	16
Canadiens	15	5	9	1	11
Chiefs	16	4	10	2	10

JUNIOR

Blues	14	9	4	1	19
Red Wings	14	9	5	0	18
Green Hornets	14	6	8	0	12
Mariners	14	3	10	1	7

ASSOCIATION RECREATIVE D'AYLMER LIGUE BALLON-BALAI

DIVISION 58

Equipes	PJ	V	D	N	PTS
British H.	10	6	1	3	15
A. Team	10	5	1	4	14
Old Aylmer	10	5	2	3	13
Cedars	9	3	4	2	8
P. Volontaires	10	2	7	1	5

DIVISION BLEUE

Equipe	PJ	V	D	N	PTS
Wychwood W.	9	6	1	2	14
Ghostbusters	10	4	4	2	10
Dubé Bos.	9	4	3	2	10
Cougaroos	10	4	5	1	9
Mongoose	11	0	11	0	0

RINGUETTE DE HULL STATISTIQUES DES COMPTEURS (BELLES)

Noms

B	A	Tl	
A. Fréchette	34	12	46
J. Gauvreau	10	11	21
C. Bock	4	13	17
A.-M. Breton	5	4	9
N. Lefort	3	6	9
J. Davis	4	4	8
A. Gravel	2	5	7
J. Marengère	1	3	4

LIGUE DE HOCKEY UNIVERSITAIRE

DIMANCHE 2 FÉVRIER

McGill: 4 U.Q.A.C.: 5

Ottawa: 5 U.Q.T.R.: 7

VENDREDI 7 FÉVRIER

U.Q.T.R. vs Concordia (19h30)
Ottawa vs McGill (19h30)

CLASSEMENT

Equipes	J	G	P	N	Pts
U.Q.T.R.	16	13	3	0	26
Ottawa	16	9	7	0	18
U.Q.A.C.	17	7	10	0	14
McGill	16	6	9	1	13
Concordia	15	4	10	1	9

LIGUE DE HOCKEY LOISIRS DE L'OUTAOUAIS

CLASSEMENT DES EQUIPES

Equipes	J	G	P	N	Pts
Mont-Bleu	21	16	2	3	35
Brière	21	15	4	2	32
Hawks	20	12	7	1	25
Villeneuve	19	9	8	2	20
Pete's Gar.	22	3	19	0	6
J.C. Bédard	19	2	17	0	4

CLASSEMENT DES COMPTEURS

Noms	J	B	A	Pts
L'Heureux - Brière.	21	36	37	73
Richard - Brière	21	26	37	63
Philippe - M.-B.	21	18	36	54
Jean - Mont-Bleu	21	21	26	47
Desj. - Villeneuve	18	29	17	46

CLASSEMENT DES GARDIENS

Noms	J	BL	BC	Mo.
Patry - Mont-Bleu	21	1	58	2.76
Mahoney - Brière	19	0	61	3.21
Alain - Ville.	11	0	36	3.27
Ville. Hawks	19	0	84	4.42
Andrews - Pete's	12	1	73	6.08
Carb. - Bédard	16	0	115	7.18

LIGUE INTERMEDIAIRE DE BALLON-PANIER DE L'OUTAOUAIS

MEILLEURS COMPTEURS

D. Bernard: B.V.	214
D. Trahan: Raft.	205
D. Pennett: H-V.	183
T. Ranger: Buck.	154
R. Cadieux: Raft.	135
C. Fournier: Cégep.	119
K. Charron: H-V.	109
M. Hill: H-V.	106
L.P. Laurin: B-V.	105
B. Gravel: Raft.	105

JEUDI PROCHAIN

Buck vs Cégep
Raftmen vs Hull-Volant

LIGUE DE HOCKEY BONNE ENTENTE MOLSON

CLASSEMENT DES EQUIPES

Equipes	J	G	P	N	Pts
Hawks	28	24	3	1	49
Bons Copains	26	20	4	2	42
Groupaction	27	12	13	2	26
Pl. Robinson	27	8	16	3	19
Joly Decor.	26	6	17	3	15
M. Cadilo	26	4	21	1	9

LIGUE RACQUETBALL MOLSON-OUTAOUAIS

CLASSEMENT

Equipes	J	V	D	Moy.
M. Richard	9	8	1	.889
R. Chauret	9	7	2	.778
L. Martin	9	7	2	.778
A. Gauvreau	8	5	3	.625
G. Légaré	9	5	4	.556
G. Vinet	8	4	4	.500
P. Brisson	4	2	2	.500
G. Bisson	7	2	5	.286
J. Hill	8	1	7	.125
J. Watson	4	0	4	.000
P. Lévesque	10	0	10	.000

SESSION D'INFORMATION

L'Association du hockey mineur de Hull invite tous les hockeyeurs, parents, instructeurs ou toutes personnes intéressées à une session d'information concernant les dangers d'utilisation des drogues. La présentation sera effectuée par un agent de la G.R.C. jeudi le 6 février à 19 heures à la salle Mont-Bleu de la Maison du Citoyen. Vous êtes bienvenue.



1er avis
VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

Aux électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables inscrits au rôle d'évaluation le 28 janvier 1986 à l'égard d'un immeuble situé dans la ville de Hull:

Je, soussigné, Greffier de la ville de Hull, donne avis que le Conseil de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée régulière ajournée du 28 janvier 1986, le règlement numéro 1872 DÉCRETANT LES TRAVAUX D'ÉGOUTS SANITAIRES ET PLUVIAL AINSI QUE LA FONDATION DE RUE, PAVAGE, BORDURES, TROTTOIRS ET ÉCLAIRAGE DE RUE SUR UNE PARTIE DE LA RUE MAYBERRY SITUÉE À 60 MÈTRES À L'OUEST DE LA RUE GEAI-BLEU, AINSI QU'UN EMPRUNT D'UN MONTANT TOTAL DE 84,000\$ POUR EN PAYER LE CÔTÉ.

Avis est aussi donné par le soussigné que, conformément aux dispositions des articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, les propriétaires d'immeubles imposables, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeurs et qui possèdent la citoyenneté canadienne et qui désirent que le règlement numéro 1872 fasse l'objet d'un scrutin secret pour approbation, auront accès à un registre tenu à leur intention les 12 et 13 février 1986 entre 9h00 à 19h00 au bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Les personnes intéressées pourront consulter ledit règlement au bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull entre 9h00 et 16h00 du lundi au vendredi inclusivement et lors des séances d'enregistrement qui se tiendront les 12 et 13 février 1986.

Le nombre de personnes requis pour que ledit règlement numéro 1872 soit soumis à l'ensemble des contribuables pour approbation est de cinq cents (500). A défaut de ce nombre, ledit règlement numéro 1872 sera réputé approuvé par les électeurs, propriétaires d'immeubles concernés. Le résultat des séances d'enregistrement sera dévoilé à 19h15 le 13 février 1986 au bureau du Gre

DES CHEVALIERS MISERABLES LES OLYMPIQUES L'EMPORTENT FACILEMENT

par PAUL LARABIE

Les Olympiques de Hull ont inscrits une 39 ième victoire cette saison et une 14 ième consécutive à domicile alors qu'ils ont écrasé les Chevaliers de Longueuil 10 à 1 dimanche dernier au Centre Guertin.

Le trio Rouleau-Robitaille-Brisson a

obtenu 14 points. Pat Brisson a marqué trois buts dont son centième dans la LHJMQ. De plus, Brisson a obtenu une passe. Luc Robitaille a terminé sa soirée de travail avec 2 buts et 4 mentions d'assistances. Quant à Guy Rouleau, il a récolté un but et trois passes. Les autres marqueurs hullois furent, Benoit Brunet, Sylvain Coté, Jeff Stanton et

Michel Carbonneau. Avec moins de sept minutes à jouer, Ron Stern a privé Robert Desjardins d'un deuxième blanchissage cette saison. Les Olympiques ont compté 5 buts en avantage numérique et 2 en désavantage d'un homme.

Les Chevaliers sont pires que jamais. Ils sont extrêmement indisciplinés, ils sem-

blent très indifférent et la victoire ne semble pas les intéresser. Dimanche, les Chevaliers ont vu les Olympiques lancer 29 de plus qu'eux. (53-24).

Les Chevaliers sont derniers et ils devraient terminer dans la cave du classement. Cependant, c'est malheureux pour un joueur comme Marc Saumier qui offre toujours son

plein rendement. Les Olympiques sont définitivement en route pour un premier championnat et ils joueront leur deux prochaines parties à l'étranger.

Jeudi à Verdun et le lendemain face au Titan à Laval. Les Olympiques seront de retour au Centre Guertin le 11 février alors qu'ils accueilleront les Castors de St-Jean.

BONNE PERFORMANCE DE SOPHIE NIQUETTE

La jeune Sophie Niquette des Gymélites de Hull s'est distinguée lors d'un camp d'entraînement à Montréal. Sophie a terminé en deuxième position à la poutre, cinquième au sol, et quatrième au cheval sautoir. La jeune gymnaste a également vécu une expérience très enrichissante. Au début de l'année, Sophie a eu la chance de s'entraîner sous la direction de Bela Carolyi à Houston au Texas. Mme Carolyi est l'entraîneur de la formation olympique américaine. D'ailleurs à Houston, Sophie a remporté un trophée remis à la meilleure gymnaste et deux premières positions lors de concours individuels.



Sophie Niquette

Le Club Performance des Gymélites prendra part à une compétition invitation à Calgary en Alberta. Cette compétition regroupera des équipes canadiennes et américaines.

DU 1 AU 9 FEVRIER

LA SEMAINE DE LA RINGUETTE A HULL

C'est sous le thème Participation que se déroulera la semaine de la ringuette à Hull, du

premier au neuf février prochain. Cette année, le thème encouragera toutes les personnes de

tout âge à y participer. Voici d'ailleurs la liste des parties qui seront présentées au Centre Guertin: Les Petites (10 ans et moins) joueront le 1 er février à 8:00 heures. Les Novices (11 et 12 ans) joueront à 9 heures et les Belles (15 à 17 ans) s'affronteront à 10 heures.

Trois autres parties

tiendront l'affiche, dimanche le 2 février: Les Novices joueront à 15:00 heures, les Petites à 16:00 heures et les Debs (18 ans et plus) joueront à 17:00 heures.

Ces parties prépareront les équipes hulloises en vue des championnats régionaux, qui auront lieu au Stade Pierre Lafontaine du 7 au 9 février prochain.

BONNE CHANCE



Les Marchands de Hull, catégorie novice "B" iront jouer quelques parties hors-concours à Fleurimont (Estrie) la fin de semaine prochaine. La formation est dirigée par Jean De Celles, Pierre Majeau et Luc Périard.



PAUL DUCHESNE
COIFFURE POUR LUI

Pour l'apanouissement de votre chevelure...



396 boul. Tasch, Hull
ELLE LUI
777-4876 778-2082

UN NOUVEAU CONCEPT ARRIVE!



Nautilus illimité

La Sporthèque de Hull PRÉSENTE:

Racquetball illimité
Nautilus illimité
Danse aérobique illimitée
Privilèges de tennis



Racquetball illimité



Danse aérobique illimitée

- De plus:
- Saunas/Bains giratoires
 - Bar/Restaurant
 - Garderie
 - Boutique de sport
 - Piscine extérieure chauffée

POUR SEULEMENT

\$26

par mois



Privilèges de tennis

ADOPTER LA SPORTHÈQUE C'EST UN BON PLACEMENT



Un genre de vie à vivre

72 Jean-Proulx à Hull
777-5656

École Paul de Rycke

École de coiffure pour hommes et femmes

Profitez d'une réputation enviable de 36 ans d'expérience!

Avec des cours de la plus haute technologie et affiliés avec Interbeauté Coiffure, l'École Paul de Rycke vous donnera le goût du succès.

N'hésitez pas à nous demander notre brochure!

1-819-771-7709

653, St-Joseph, Hull

VILLE: _____

TÉL: _____

NOM: _____

ADRESSE: _____

C.P.: _____

ÂGE: _____

DU SOIR: _____

COURS DU JOUR: _____

Ecoles détenant les permis du Ministère de l'éducation no. 270522-669525-749697-470503-40952

ANNONCES CLASSÉES HABITATION

10 CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Hommes ou femmes d'affaires demandés désirant grossir leur chiffre d'affaires cette année. Intéressé? Prenez un rendez-vous.
744-1958 18-02

MANNEQUINS AMATEURS

Aucune expérience.
Christine: 770-5957
Lun.-Mer.: 18h - 22h
Jeu.-Ven.: 8h - 16h
18-02

13 PERSONNEL DE VENTE

Faites un salaire au-dessus de la moyenne. Voici une opportunité extraordinaire de travailler près de chez vous et faire beaucoup d'argent dans la vente d'abonnements du plus prestigieux magazine agricole du Québec. Ouvrage permanent, chance d'avancement. Territoires protégés dans toutes les parties françaises du

Canada. Appelez (jour ou soir): (514) 773-5209 ou écrire à: C.P. 700, St-Hyacinthe, Qué. J2S 7P5. 04-02

VOUS PENSEZ À UN REVENU D'APPOINT?

Fixez votre horaire, gagnez des \$\$\$ grâce à Avon. Composez: 777-8801 04-02

16 PERSONNEL DE MÉTIER

Rembourreur, doit être qualifié. Position permanente. Contactez: 521-4391 04-02

20 GARDIENNES DEMANDÉES

Gardiennne demandée à la maison, bébé fille de 6 mois, 7:00 a.m. à 5:00 p.m. Ferme Limbour. Références. 561-3651 04-02

21 GARDERAI ENFANTS

Touraine. Près de l'école Riviera, éducatrice en garderie et mère de famille, garderait enfants chez-moi du lundi au vendredi. Léger programme éducatif et repas chaud. Possède expérience et diplôme en garderie. 568-1647 JNO

Garderie privée. Beaucoup d'amour, de respect et d'activités. 778-2818 11-03

Garderais enfants de 2 ans et plus, du lundi au vendredi. Bienvenue aux dîneurs et ainsi qu'après l'école. Près de l'école de La Montée. 643-1897 11-02

Garderais bébé chez-moi, lundi au vendredi, jusqu'à 4 ans. Rue Mutchmore. 770-8577 04-02

Chez-moi, près des Promenades de l'Outaouais, du lundi au vendredi, bons soins. Expérience et références. 561-7033 11-02

23 COURS PRIVÉS

Professeur accordéon, piano, orgue. Cours à domicile. 778-7160 11-02

25 EMPLOI DIVERS

CAMELOTS DEMANDÉS
Pour les Hebdomas de l'Outaouais.
S'adressez à Diane.
663-4860 JNO

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE

Vital vous offre l'occasion d'augmenter vos revenus à temps plein ou partiel. Possibilité de \$340.00 à \$680.00 et plus par semaine. Pour information, appelez sans frais:
1-800-361-6614 ou
1-514-326-1201 18-02

Travail à domicile de montage facile. \$600.00 par 100 unités assemblées. Paiement garanti. Expérience non requise. Pas de vente. Envoyez enveloppe affranchie à **Dickens and Matson, C.P. 430, Montréal, Québec, H2Y 3H3.** 04-02

Dans votre région. Personne dynamique, beaucoup d'entre-gent, 30 à 45 ans, pour travail de biorythmie, numérologie et tarot par ordinateur dans centres commerciaux. \$400.00/semaine, entraînement fourni. Écrire à **Claude Sabourin, 9570 Lévesque Est, Laval, Québec, H0A 1G0.** 11-02

32 MAISONS À LOUER

Maison neuve, 3 ch. à c., 1 1/2 salle de bains, très grande cuisine, salle à diner, kitchenette, salon, très grand sous-sol. Albert, après 4 p.m. 684-1475 ou 684-0559 04-02

Aylmer, semi-détaché neuf à louer, \$580/mois. 684-5872 18-02

Aylmer, maison en rangée, 3 chambres, garage, \$590, 1er avril. 568-4141 (jour) 770-3915 (soir) 18-02

33 APPARTEMENTS À LOUER

GATINEAU, 1 mois gratuit (janvier, février, mars ou avril), 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. À partir de \$440. 561-5119 11-02

Libre, 2 chambres à coucher avec stationnement, complètement neuf, tapis mur à mur. 568-8468 11-02

Aylmer, de luxe, neuf, appareils ménagers neufs compris, tapis mur à mur neuf, 2 ch. à c., 1 1/2 salle de bains. \$675/mois. 684-5778 ou 684-4299 11-02

Idéal pour couple. Près de Place du Portage, 1 ch. à c., chauffé, \$375/mois. 771-3792 11-02

Mont-Bleu, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, libre le 1er mars. \$465. 770-0960 - 776-4389 11-02

Hull, 3 ch. à coucher, spacieux, très propre, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, patio, stationnement, chauffé, quartier résidentiel, \$600. Tél. après 8 hres. 568-8431 ou 684-6148 04-02

Mont-Bleu. Libre immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon. \$465. 770-0960 - 776-4389 11-02

Hull, 2 ch. à coucher, (sous-sol), \$450/mois. 778-6450 04-02

Secteur Archaubeault, 2 à 3 ch. à c., chauffé, disponible le 1er avril, \$440/mois. Tél. après 3 hres. 684-0149 04-02

36 CHAMBRES À LOUER

Projet Le Baron, homme ou dame. Téléphonez entre 2 p.m. - 6 p.m. 561-0568 21-04

Gatineau, près de l'hôpital, secteur tranquille. Non fumeur. Accès à la maison. 643-2327 ou 568-2863 04-02

Aylmer, 1 ch. à c., chauffé et éclairé, accès au salon et à la cuisine. Non fumeur. 684-3756 04-02

38 CHAMBRES ET PENSIONS

CLUB LA QUEEN
Avis aux travailleurs, chambres ou chambres et pensions. Pour information: 561-4766 04-02


54 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison neuve, 3 ch. à c., 1 1/2 salle de bains, très grande cuisine, salle à diner, kitchenette, salon, très grand sous-sol. Albert, après 4 p.m. 684-1475 ou 684-0559 04-02

Aylmer, vente privée, d'un beau semi-détaché québécois, très propre. Après 6 hres. 684-4817 04-02

Secteur Gatineau. 3 chambres à coucher, décoration moderne, lave-vaisselle et four encastrés, piscine creusée. \$89,000.00. 663-6691 - 643-1811 11-02

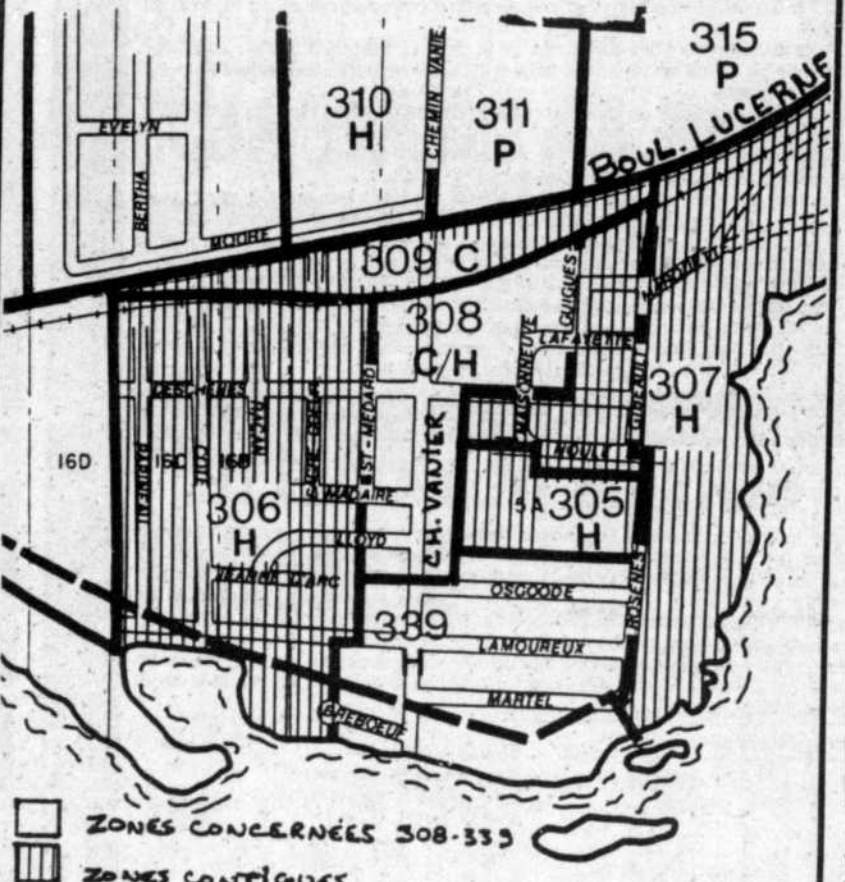
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'AYLMER



"DEUXIÈME AVIS"

AVIS PUBLIC

Aux propriétaires et locataires inscrits le 20 janvier 1986 au rôle d'évaluation en vigueur dans cette ville, à l'égard d'un immeuble situé dans quelque zone contiguë; soit le(s) zone(s) suivante(s):



ZONES CONCERNÉES 308-339

ZONES CONTIGUES

ZONES CONTIGUES AUX ZONES 308 ET 339

Zone 305

- bornée au nord par le tracé de la limite sud de la zone 307;
- bornée au sud par le tracé d'une partie de la limite nord de la zone 339;
- bornée à l'est par le tracé d'une partie de la rue Gibeault;
- bornée à l'ouest par le tracé d'une partie de la zone 308.

Zone 306

- bornée au nord par le tracé d'une partie de la voie ferrée;
- bornée au sud par la rivière des Outaouais;
- bornée à l'est par le tracé de la rue St-Médard ainsi que par son prolongement au sud jusqu'à la rivière des Outaouais;
- bornée à l'ouest par le tracé de la limite est de la zone 341.

Zone 307

- bornée au nord par le tracé d'une partie de la voie ferrée;
- bornée au sud par le tracé de la limite nord de la zone 305;
- bornée à l'est par le tracé d'une partie de la rue Gibeault;
- bornée à l'ouest par le tracé d'une partie de la limite est de la zone 308.

Zone 308

- bornée au nord par le tracé d'une partie du Boulevard Lucerne;
- bornée au sud par le tracé de la voie de chemin de fer;
- bornée à l'est par le tracé d'une partie de la limite ouest de la zone 334;
- bornée à l'ouest par le tracé d'une partie de la limite est de la zone 341.

AVIS PUBLIC est donné, par la soussignée Greffier de la Ville, QUE, lors d'une séance régulière tenue le 20 janvier 1986 le Conseil de cette Ville a adopté le règlement 500-32-86 intitulé:

RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT NO. 500 CONCERNANT LES USAGES PERMIS DANS LA ZONE 308 ET MODIFIANT LES LIMITES DES ZONES 308 ET 339.

BUT: Le règlement a pour but de modifier les usages permis dans la zone 308 de manière à permettre l'habitation Hd et de modifier les limites des zones 308 et 339, ledit règlement permettra l'implantation d'un bâtiment de 12 logements au coin de la rue Lamoureux et du chemin Vanier.

QUE les propriétaires d'immeubles situés dans l'une ou l'autre des zones contiguës ci-dessus décrites, et s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeures et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986 ont le droit de se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398A à 398O de la loi des Cités et Villes, à l'effet de demander que ledit règlement no. 500-32-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, ainsi que de voter sur ledit règlement, le cas échéant;

QUE pour qu'ils puissent exercer ce droit, une requête doit être présentée au Greffier de la Ville dans les cinq (5) jours de la date de publication du présent avis, portant la signature d'au moins douze (12) propriétaires habiles à voter en raison d'immeubles situés dans une même zone contiguë, ou par la majorité des propriétaires habiles à voter de cette même zone contiguë si le nombre est inférieur à vingt-quatre (24). Cette dernière exigence s'applique à chacune des zones contiguës.

DONNE A AYLMEY, ce 30 janvier 1986.
Le Greffier,
ME HELENE B. LAVIGNE

L'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

M. NETTOIE-TOUT INC.

Spécialiste en nettoyage de tapis et meuble à la vapeur

- Service de conciergerie
- Nettoyage après sinistre & construction
- Lavage de murs, vitres etc.

RESIDENTIEL ET COMMERCIAL

Alan Smith, Président

TEL: 663-9112 et 777-7721



LAURIAULT ÉLECTRIQUE ET FILS ENR.

INSTALLATION

Commercial - Résidentiel - Industriel

51 LE BARON GATINEAU

Service 24 heures

VOYAGEUR

Nettoyage à la vapeur

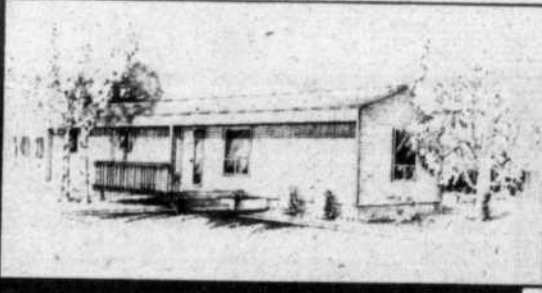


MICHEL DESORMEAUX 671-2824

- Sofa \$45
- Tapis \$25./pièce
- \$15./pièce additionnelle
- Scotchgard
- protège: • Tissus
- Tapis
- Intérieur de voiture \$35. (siège et tapis)



DEVENEZ LE CONCESSIONNAIRE MMB DE VOTRE RÉGION...



Pour toute information, contactez :

Normand Cloutier (418) 397-6876

Fabriquées depuis 1975 par :

Maisons Mobiles Beauce Ltée

C.P. 729, Rte. Prés. Kennedy, St-Joseph, Bce. GOS 2V0

OCCASION D'AFFAIRE



GATINEAU, VENTE PRIVÉE
Duplex avec grand terrain, bon revenu. Excellent pour investissement!
778-7004 APRÈS 18 HRES

VENTE PRIVÉE

Secteur Buckingham. Québécoise style Normand, 1,600 p.c., salle à dîner, foyer au salon, 2 salles de bains, 3 chambres à coucher, construction 1985, \$87,500.00.
663-7095 (jour)
986-7185 (soir)

JNO

Maison 30 x 40, 3 chambres à coucher. Avec revenu, lot 93 x 120.
986-3589

JNO

Vente privée. Bungalow très propre, 3 ch. à c., 2 salles de bains, plancher de bois franc, cour clôturée, secteur Touraine, près de l'école. Téléphonez:
561-4150 ou 663-8679

11-02

Aylmer, Projet Pilon. 2 étages, style Georgienne, très propre, bien décoré, salle de séjour au rez-de-chaussée avec foyer. \$111,500 (pas d'agent).
684-4082

18-02

Gatineau. Coquette maison en rangée, 3 ch. à c., unité de bout. Grand terrain avec remise de 8 x 16. Propre. Vaut une visite! Prix demandé: \$54,900. Tél. après 8 hres.
663-5419 04-02

56 CONDOMINIUMS

Hull. Immense 2 chambres avec den, foyer, solarium, piscine, tennis, 10 minutes du centre-ville, autobus, site boisé, \$700, 1er mars. Option d'achat?
568-4141 (jour)
770-3915 (soir)

11-02

À vendre à Hull, Place des Sorbiers, 2 ch. à c., rez-de-chaussée, unité de rangement, prise laveuse-sécheuse. Hypothèque à 9 1/2%, échéante en mai 1988. Taxes réduites pour 1986. Prix: \$59,500. Pas d'agent.
561-9844

04-02

73 COMMERCES À VENDRE

Commerce à vendre à Val-des-Bois, Bar/Salon. Cause de maladie. Prix à discuter. Intéressé seulement. Demandez Marcelle ou Gustave.
819-454-2316 JNO

Hull, centre-ville, restaurant style "take-out", bien équipé, \$20,000. Tél. après 6 hres.
561-3125

04-02

92 CHALET À VENDRE

LAC DE L'ARGILE
3 c. c., sous-sol, magnifique foyer, hivernisé, immense terrain sur le lac, \$60,000 meublé avec embarcation et moteur.
1-454-2869 ou 1-766-2398 JNO

96 CENTRE DE VILLEGIATURE

SPORTS D'HIVER
Pêche sur glace, ski de fond, motoneige, chasse aux lièvres, chalets isolés, chauffés, tout équipés, à louer. Vairons (menés) vivants sur place. Route excellente. Situé au Lac Baskatong, **POINTE À DAVID**. Pour information: (819) 438-2844 11-02

98 SPORTS

2 paires de patins pour fillette, gr. 11 et 13.
771-1307 JNO

Patins usagés de marque Bauer, grandeur 8. Demande \$20.00. Téléphonez entre 1 p.m. et 5 p.m.
770-3194 04-02

114 AUTOMOBILES À VENDRE

GM Cavalier 1982, 4 vitesses au plancher, servofreins, volant ajustable, radio AM-FM, essuie-glace arrière, antirouille complet, cire protectrice sur peinture, 50,000 kilomètres et encore 10,000 kilomètres de garantie, \$7,000.00 ou meilleure offre. Richard.
986-8839 JNO

MERCURY MONARCH 1976
4 portes, \$1,595.00. Appelez au:
771-7999 ou après 6 hres
561-3222 JNO

Cutlass Salon 1978, 4 portes, bonne condition.
Soir: 771-1712 JNO

Honda Civic 1500S 1984, très bonne condition, équipée, prix à discuter.
663-3864 JNO

Camion Dodge Ram 1984, 50,000 KM, boîte fibrobac. \$6,500.00 ou meilleure offre.
778-8565 JNO

Toyota Celica 1975, demande \$750. Téléphonez au:
777-2741 (jour)
771-1712 (soir) 04-02

1984 Pontiac Phoenix PJ, beaucoup d'accessoires et très bas millage. Tél. après 6 hres.
771-0564 11-02

Voitures neuves et d'occasion, échange accepté. Financement disponible. Nicole.
663-4159 04-02

Renault 5 1985 en parfaite condition, à très bon prix. Tél. après 4 hres.
986-8398 11-02

115 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

M. BATTERIE INC.
Batteries résinées \$35.00. Réparation et vérification des batteries d'autos et de camions.
663-6417 25-02

122 MACHINERIE À VENDRE

Photocomposeuse Comp-Set 500, pas de mémoire, très bonne condition, 3 fontes. \$4,000.00.
663-3222 JNO

131 MOTOCYCLETTES À VENDRE

SUZUKI GS 550 1978
24,000 km, parfaite condition, mise au point récente, \$1000 ferme. Demandez Louise.
Soir: 663-9076 JNO

Moto Suzuki, Kanata 550cc, 1982, état A-1, prix négociable avec 2 casques.
663-3222 561-4258 JNO

À VENDRE

Motocyclette XT 600 1985, semi-trail, semi-route, excellente condition. Très bas millage, \$2,300.00. Tel. après 6h00.
663-8250 JNO

142 DIVERS À VENDRE

WATKINS
Vous voulez un produit reconnu à travers le monde. Appelez de 10 a.m. à 8 p.m.
777-3193 JNO

Sofa et une chaise \$75 pour les deux. Poêle et frigidaire \$200.00. Après 6 heures.
643-9340 JNO

Poussette de luxe, une valeur de \$140.00 pour \$60.00 ou meilleure offre. Jouets pour enfants à vendre.
771-8587 JNO

Pour retrouver santé et vitalité, ajoutez des suppléments alimentaires en harmonie avec la nature, à votre régime quotidien.
684-7409 04-02

Poids et haltères en très bonne condition. Prix à négocier.
685-9081 04-02

Table de billard à obstacles (bumper pool) à vendre. Très bonne condition. \$140.00.
770-0795 18-02

145 VÊTEMENTS À VENDRE

Chapeau de mariée avec voile, valeur de \$120, prix à discuter.
770-7139 04-02

150 APPAREILS MÉNAGERS

Poêle et réfrigérateur Moffat usagés, de couleur or. Laveuse et sècheuse Speed Queen. Cause déménagement. Meilleure offre. Appelez après 5 hres.
561-5330 JNO

152 AMEUBLEMENT

Vaisselle en pin, valeur \$2,000.00 pour \$700.00.
663-8832 11-02

Ensemble sofa et chaise, \$175.
778-1029 04-02

À vendre: 1 store lamelles horizontales de 72 de large x 63 de hauteur, beige: \$75. 2 causeuses velours coté, brunes, table de coin et tabouret, l'ensemble \$250. Chaise berçeuse, luxueuse en frêne, mouvement va et vient, style canadien, siège velours, \$125. Tél. après 5 hres.
777-8144 11-02

154 CHAUFFAGE-BOIS-FOYER-POÊLE

Bois de chauffage à vendre, \$35/corde livrée, vert. Bois sec, \$48/corde livrée.
(819) 423-5313 (soir) 18-03

157 ARTISANAT

Tri-Chem. Broderie liquide sur tissu! Passe-temps agréable pour tous les âges. Renseignements sans obligation.
777-9681 11-02

170 RÉPARATIONS ET SERVICES

Couturière diplômée ferait réparation de tous genres; spécialité: cuir et suède.
643-2933 04-02

Pour travaux de menuiserie de tous genres: réparation, meubles, pour bâtir votre maison, demandez Pierre, après 14 hres.
684-5295 04-02

Pour toutes sortes de réparations, finition extérieure ou construction de sous-bassement en bois. Appelez au:
684-2817 04-02

OK Bob! Réparation de machines à coudre de toutes marques, 30 ans d'expérience.
771-1301 - 777-7593 25-02

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE
No. 550-02-001328-855

Présent: Monsieur Gérard Lacroix, Greffier-adjoint de la Cour Provinciale. Banque canadienne Impériale de Commerce, partie demanderesse
Yvon Connely, partie défenderesse

-et- Marc Gauthier et Chantal Bédard, défendeurs en garantie

ASSIGNATION
ORDRE est donné à M. Marc Gauthier et Chantal Bédard de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull, Province de Québec, salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans "LE RÉGIONAL DE L'OUTAOUAIS". Une copie du bref et déclaration a été remise au greffe à l'intention de M. Marc Gauthier et Chantal Bédard.

Lieu: HULL
Date: 16 janvier 1986
Gérard Lacroix, G.A.C.P.

176 L'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

PEINTURE

Benoît Bernier inc.

- joint et gyproc
- tapisserie
- peinture

ESTIMATION GRATUITE

561-7298

Posé gyproc, finition de joint, plafonds texturés et décoration. Avec expérience, estimation gratuite.
663-8351

PEINTRE, TAPISSERIE
Peinture intérieure, pose et vend tous genres de tapisserie. Estimation, suggestions gratuites.
643-3215 11-02

Couturière d'expérience, vêtements sur mesure, retouches de tous genres

pour femmes et hommes. Contactez Chantal.
771-7349 22-04

Astrologie. Je lis les feuilles de thé, analyse de caractère par photo et lettre. Pour rendez-vous:
568-7709 11-02

Pose gyproc, finition de joints, plafonds texturés et décoration. Avec expérience. Estimation gratuite.
663-8351 04-02

Menuiserie générale et de finition, fondation de bois traité, charpente, addition, rénovation intérieure, sous-sol, installation de portes et fenêtres. Travail de qualité et références. Appelez le soir:
684-7325 11-02

Plâtrier, gyproc, tireur de joints, plafonds soufflés. Estimation gratuite. Références.
771-9620 Daniel 11-02

LES BUREAUX DU REGIONAL SERONT DORENAVANT SITUÉS AU

141 JEAN-PROULX HULL (PARC INDUSTRIEL)

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE
NO: 550-27-1080-859

Procureur Général demandeur(resse) -vs- André Proulx défendeur(resse)

Le 18ième jour de février 1986 à 11:30 heures, au 314 Notre Dame, en la Cité de Hull, district de Hull, Je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 véhicule auto marque Chevrolet
Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi.
Daté à Hull, ce 30ième jour de janvier 1986
Emile Sabourin, Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE
NO: 550-27-1233-854

Procureur Général demandeur(resse) -vs- Hanna Magdi défendeur(resse)

Le 17ième jour de février 1986 à 10:45 heures, au 105 rue Eardley en la Cité de Aylmer, district de Hull, Je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 véh. auto marque Dodge Volare Couleur vert
1 radio émetteur Motorola avec micro
Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi.
Daté à Hull, ce 30ième jour de janvier 1986
Emile Sabourin, Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE
NO: 550-27-466-851

Procureur Général demandeur(resse) -vs- Rock Salvail défendeur(resse)

Le 18ième jour de février 1986 à 10:30 heures, au 23 A Archambault, en la Cité de Hull, district de Hull, Je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 téléviseur couleur portatif Panasonic
Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi.
Daté à Hull, ce 30ième jour de janvier 1986
Emile Sabourin, Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE
NO: 550-27-1176-855

Procureur Général demandeur(resse) -vs- Hanna Magdi défendeur(resse)

Le 17ième jour de février 1986 à 10:30 heures, au 105 rue Eardley en la Cité de Aylmer, district de Hull, Je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 véh. auto marque Dodge Volare Couleur vert
1 radio émetteur Motorola avec micro
Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi.
Daté à Hull, ce 30ième jour de janvier 1986
Emile Sabourin, Huissier

BEAUDRY, BERTRAND

Avocats - Barristers

Maison du Citoyen, 25 rue Laurier, Hull, Qué. J8X 4C8
(819) 770-4880

MARCEL BEAUDRY, C.R.Q.C.
LOUIS BERTRAND
MONIQUE BOURGON
PIERRE DALLAIRE
MONA RIVEST-BEAUDRY
JOHANNE TRUDEL-EMMANUELLI
MARC LAPOINTE

MICHEL BEAUDRY
PAUL BERTRAND
PIERRE MCMARTIN
ROBERT N. WADDELL
JOSEPH CHAMI
ANDRÉ ST-ONGE
PIERRE BIENVENUE

AVOCATS-CONSEILS - COUNSEL:
JACQUES BERTRAND, C.R., Q.C.
PHILIP F. FORAN, C.R., Q.C.

Blais, Fortier,
Touche Ross, Ltée

Syndic de faillite - Gestionnaire

SYNDICS

JACQUES TESSIER
PIERRE SEGUIN

25, rue Laurier, suite 450
Hull J8X 4C8 - (819) 770-9300
151, boulevard Labrosse
Gatineau J8P 4N9 - 643-2430

**Roy, Mantha, Sabourin
Landry et Gosselin**

AVOCATS

518, boul. Maloney E.
Gatineau PC
Comté Papineau
J8P 1E7

663-9211
Graciefeld
453-3477

BUREAU À LOUER

AUBAINE
Ch. Montreal
Vanier
600 p.c.

776-1063

Plafond soufflé (shooter) et autres rénovations, travail garanti. Téléphoner 771-3956 Michel ou 684-3933 Denis.

18-02

Fabrication d'armoires de cuisine, vanité et bibliothèque. Ouvert 6 jours/semaine avec salle de démonstration. 683-3133

13-05

Rénovation intérieure et extérieure Forox Enr. Pose gyproc, fait joints, plafonds décoratifs, installation portes et fenêtres, finition de sous-sol, réparations générales. Ouvrage garanti, estimation gratuite. Demandez Ronald. 749-0213 - 778-0198

25-02

Couturière d'expérience ferait réparation et confection à la maison. Très bons prix. Demandez Carmen. 561-9272

11-02

181 AMUSEMENTS

JOCUS

(Jouets éducatifs)

Voilà se qu'il vous faut, vous et vos amis. Organisez une soirée d'information et recevez 10% de vos ventes en bon d'achat, en plus de participer au concours pour gagner un voyage en Floride pour une semaine au mois de janvier. Pour information: 683-2119

JNO

183 MUSIQUE

Colonnes de son ALTEC A-7 pour orchestre ou discothèque, en très bonne condition; amplificateur de guitare-basse, tête de marque Customiser 250 watts, avec boîte de marque Traynor, 2 haut-parleurs de 15" chacun de marque JBL, en très bonne condition. Prix à discuter. Après 5 hres. 643-3819

JNO

Orgue BALDWIN (Elka) très bonne condition. 2 claviers avec pied de base, meilleure offre, après 5 heures. 663-3932

JNO

Musicien batteur recherche groupe pour jouer disco,

200 MESSAGES PERSONNELS

rock, pop, country rock, etc. Expérience musicale: 8 ans. Inf. Jacques. 671-3383

JNO

Avenir par les cartes, tarots. Contactez Monique au: 778-0344

25-02

300 DIVERS

Découvrez le goût de vivre

en santé en ajoutant des suppléments alimentaires en harmonie avec la nature. Pour informations, 770-0573 après 3 hres.

11-02

Achetez Hebdo Rencontre: 400 descriptions, adresses,

téléphones, photos... \$10.00 la revue. Inscription gratuite. La Rencontre Par Catalogue A HR Enrg., 234A Ridge, CP 7, St-Bernard, J0J 1V0. Inf.: (614) 246-2851

18-02

Les notaires Gagné, Isabelle, Patry & Laflamme

Conseillers juridiques / Title Attorneys

975 boul. St-Joseph, bureau 207
Hull, Québec
(819) 771-3231

avis de demande d'un permis d'alcool

Règle des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 80 du Code de procédure civile peut par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée et être adressée à La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame est, suite 9200, Montréal, Québec, H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
LUSKVILLE DRAGWAY Luskville Dragway Ltd. Chemin Tremblay	1 Bar Consommation dans terrains réservés aux spectateurs dans piste de course	Chemin Tremblay Pontiac

Le président et directeur général
Ghislain K. - Laflamme, avocat

Québec



Société immobilière du Québec

Appel d'offres

Concession à Hull

Dossier no: 701-70-06
Concession alimentaire
Edifice Jos Montferrand
170 rue Hôtel de Ville
Hull, Qc
Cté Hull

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis en leur nom. Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 4 février 1986 par remise d'un montant de 5,00\$ non remboursable.

La vente des documents ainsi que la réception des soumissions seront faites à l'adresse suivante: Direction des ressources matérielles, service des opérations contractuelles, Edifice "La Laurentienne", 475 St-Amable, 5e étage, Québec G1R 4X9. Tél.: (418) 643-6622.

Les plans et devis sont également disponibles pour consultation, au 190 est boul. Crémazie, 1er étage, Montréal, d'où ils pourront être commandés. Les documents seront alors expédiés à l'acheteur à partir du bureau de vente de Québec.

Les soumissions devront être valides pour une période de quarante-cinq (45) jours et être accompagnées d'un cautionnement de soumission à l'ordre de la Société Immobilière du Québec, au montant de 16 000,00\$ ou d'un chèque visé à l'ordre de la Société, au montant de 8 000,00\$.

La Société se réserve le droit de n'accepter aucune soumission, même la plus haute.

Date et heure limite de réception des soumissions:
Mercredi le 19 février 1986
à 15 heures

Eric Martin
Vice-président Exploitation

JEAN COUTU

Dans l'édition du 28 janvier

Dans chaque article on aurait dû lire: limite de 3 par client et la date limite du 28 janvier au 2 février "On s'excuse de cet inconvénient"



TERRAINS À VENDRE

Secteur Mont-Luc, 50 x 100 et plus, prix \$7,500.00, comptant \$400.00, \$85.00/mois, intérêt 8%.

Coin boul. St-René et boul. Labrosse, industriel et commercial, 60 x 150, à partir de \$4,500, \$45.00/mois, intérêt 8%, \$100.00 comptant.

Boul. St-René et Guigues, 60 x 100, à partir de \$5,500, \$55.00/mois, intérêt 8%, \$100.00 comptant.

Aéroparc Industriel de Gatineau, 50 x 280, prix \$3,500.00, \$35.00/mois, intérêt 8%, \$100.00 comptant.

Lac Ste-Marie, pour chalet ou résidence, 1.2 acre et plus, \$4,700.00, \$57.00/mois, 8% intérêt, \$100.00 comptant.

Tél.: 561-3404 568-5585
fin de semaine 685-0748

FINANCER DIRECTEMENT PAR PROPRIÉTAIRE

Les professionnels associés de l'immobilier



<p>AYLMER - Bungalow 4 plus 1 ch. à c., cuisine équipée, s. à manger, 2 foyers, bois franc au r.-d.-c., impeccable! (85-211)</p> <p>CLAUDE MAJOR 684-8268 237-7027 poste 2350</p>	<p>AYLMER, CH. CASTELBEAU - Charmant 7 pièces, 2 foyers, sous-sol partiellement fini, piscine creusée, près arrêt d'autobus. (85-303)</p> <p>RITA BOUCHER 684-4177</p>	<p>AYLMER MAISON NEUVE DU CONTRACTEUR Coin Ellesmere et Thérien. Demande \$86,000. (85-400)</p> <p>MICHELLE ARSENAULT 594-1232</p>	<p>AYLMER, CH. PERRY - Maison 2 étages de style canadien, 3 ch. à c., foyer au salon, sur terrain 1 acre avec magnifique vue sur les montagnes. Pour visiter contacter: (86-005)</p> <p>CLAUDE C. PROULX 594-2000</p>	<p>AYLMER SUPERBE CANADIENNE Très propre, 4 ch. à c., salle familiale, 3 s. de bains, garage, très beau terrain. Faut voir! (86-027)</p> <p>CAROL GOULET 594-0505</p>
<p>NOUVEAU SUR LE MARCHÉ Semi-détaché, secteur Mont-Bleu, très bien situé, près de tout. Renseignements (86-042)</p> <p>JEAN-PIERRE DUSSIAUME 771-3451</p>	<p>AYE. DES POMMIERS - Grand bungalow de 2 ch. à c., salle familiale au r.-d.-c. 2 foyers, très beau terrain. (86-009)</p> <p>GEORGES RICHARD 684-4000</p>	<p>POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ CONTACTEZ</p> <p>SONIA DRI 684-4000, 684-4484</p>	<p>AYLMER, PILON - Libre immédiatement, High Ranch, bungalow, 4 ch. à c., sous-sol fini, garage, réduit à \$88,500. (86-006)</p> <p>RITA BOUCHER 684-4177</p>	<p>AYLMER, PROJET PILON - Maison de 2 étages, 1 s. de bains et deux demi, 3 ch. à c., très grandes, garage, air climatisé central. (85-317)</p> <p>MICHELLE ARSENAULT 594-1232</p>
<p>AYLMER Occupation immédiate, 4 ch. à c., cuisine, lave-vaisselle, s. à manger, s. familiale avec foyer au r.-d.-c. plein sous-sol. Faut voir! (85-407)</p> <p>CLAUDE MAJOR 684-8268 237-7027 poste 2350</p>	<p>HULL, NOUVEAU - 12 logis, 3 ch. à c., 1 ch. à c. rue Notre-Dame, fournaise au gaz \$5,172,000. (86-048)</p> <p>DIANE THIBAUDEAU-HODGSON 777-6345</p>	<p>AYLMER - 3 ch. à c., salle à manger, salle familiale, sous-sol pleine grandeur, grand terrain, garage, très bon état. (85-304)</p> <p>CLAUDE MAJOR 684-8268 237-7027 poste 2350</p>	<p>AYLMER, SECTEUR GLENWOOD, NOUVEAU SUR LE MARCHÉ - Bungalow bois, 3 ch. à c., piscine creusée 16'x40', foyer, sans sous-sol, four et poêle encastrés, lave-vaisselle. Pour une visite. (86-004)</p> <p>CLAUDE C. PROULX 594-2000</p>	<p>POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL, ÉVALUATION, VENTE OU ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ, CONTACTEZ</p> <p>GEORGES RICHARD 684-4000</p>
<p>AYLMER, NEUF - 3 ch. à c., armoires en chêne, planchers bois franc dans s. à manger, s. de jeux au sous-sol, garage. (86-019)</p> <p>RITA BOUCHER 684-4177</p>	<p>GLENWOOD - Joli bungalow, style ranch, sans sous-sol, 3 ch. à c., franklin au salon, piscine, occupation à discuter. Demande \$70,000. (85-393)</p> <p>MICHELLE ARSENAULT 594-1232</p>	<p>AYLMER - Propre 4 ch. à c., salle de jeux, poêle à bois, s. de lavage au r.-d.-c., plancher de parquetterie, terrain 7,500 c. (86-047)</p> <p>RITA BOUCHER 684-4177</p>	<p>SECTEUR WYCHWOOD - Niveaux multiples, 8 pièces, 4 ch. à c., salle familiale, 1 1/2 s. de bains, beau secteur tranquille. \$80,500. (85-399)</p> <p>CAROL GOULET 594-0505</p>	<p>NOUVELLE INSCRIPTION Terrain, Shawville, 170 acres dont 70 boisés et 100 culture, seulement \$35,000. (86-023)</p> <p>VIEILLE FERME Avec 35 acres de terrain, seulement \$42,500. (86-022)</p> <p>CLAUDE MAJOR 684-8268 237-7027 poste 2350</p>
<p>AYLMER, CH. PERRY - Maison 2 1/2 étages de qualité, pin traité, construction 1 an, 3 ch. à c., belle division intérieure, sur terrain 1 acre. Vaut une visite. Contactez: (86-026)</p> <p>CLAUDE C. PROULX 594-2000</p>	<p>AYLMER - 3 ch. à c., salon, salle à manger combinée, salle familiale, poêle à bois, air climatisé central, filtre électronique, piscine. Aubaine \$98,500. (85-275)</p> <p>CLAUDE MAJOR 684-8268 237-7027 poste 2350</p>	<p>IDEAL POUR CELIBATAIRE Bungalow 3 ch. à c., foyer, tapis neuf, frais peinturé. (85-374)</p> <p>SONIA DRI 684-4000, 684-4484</p>	<p>CONDOMINIUMS DE LUXE "VILLA DU VIEUX VERGER" Boul. Wilfrid Lavigne, Aylmer</p> <p>SPECIAL SUR LES MODELES C.E.F. \$7,600. comptant - aucun paiement avant le 1er mai 1986 - (TEMPS LIMITE)</p> <p>MAISON OUVERTE SAMEDI & DIMANCHE 8 ET 9 FEVRIER DE 12:00 hres à 16:30 hres</p> <p>GEORGES RICHARD CLAUDE MAJOR 684-4000</p>	
<p>AYLMER, SECTEUR DESCHENES - 3 ch. à c., sous-sol, cuisine refaite, armoires en chêne, tapis partout, appareils ménagers inclus - Garage, piscine hors-terre \$85,500. (85-361)</p> <p>CLAUDE C. PROULX 594-2000</p>	<p>GATINEAU, FERME LIMBOUR - Prix réduit \$84,500. Propre split à 4 paliers, 7 pièces, 1 1/2 s. de bains, 2 portes fenêtres, foyer. Faut voir! (85-325)</p> <p>RITA BOUCHER 684-4177</p>	<p>DEUX SEMI-DÉTACHES NEUFS De 2 ch. à c., chacun de construction de qualité, grands terrains, idéal pour investisseur. (86-044)</p> <p>GEORGES RICHARD 684-4000</p>		

203, chemin aylmer, place grande riviere aylmer J9H 6H4
(819) 684-4000

RE/MAX aylmer inc.



PLUS DE 150 AGENTS A VOTRE SERVICE DANS LA REGION *

Les professionnels associés
de l'immobilier

RE/MAX®

	CHALET HIVERAISE - Trois (3) ch. à c. A 20 minutes de Hull, sur le Lac Bonin. 18,000 p.c. (P014) ANDRE LANGELIER 561-1616		GATINEAU, 432, RUE MURPHY - Superbe bungalow, 3 ch. à c., salle familiale, air climatisé central, piscine creusée 18 x 36. (P611) AIME LEFEBVRE 561-1616		HULL OUEST, CHEMIN DES ARTISANS - Maison de 2 étages, construite en 1984, salle à manger, foyer, garage double, terrain de 4 acres, 5 minutes d'Ottawa. (P024) ROBERT RICHARD F.R.I. 776-1616		SECTEUR POLYVALENTE NICOLAS GATINEAU - Jolie maison avec abri auto, complètement aménagée été 1984, salon et salle à manger planchers en érable, s. fam. avec poêle à comb. lente au sous-sol. Grand terrain paysagé et clôturé. (P585) CLERMONT DESGAGNE 561-1616		
	NOUVEAU SUR LE MARCHÉ - Grand bungalow DUPLEX. Fraichement décoré. 3 ch. à c. Entrée privée pour logis de 2 ch. à c., garage, piscine contour ciment, accessoires neufs, beau terrain, paysagé et clôturé. Une visite vous convaincra. (P029) CLERMONT DESGAGNE 561-1616		FONDS DE COMMERCE FLEURISTE - Equipement, inventaire, loyer \$300 /mois bail. Coin en expansion. Programme amélioration (SEEDAC) Eligible ville de Gatineau. Avis aux intéressés. (P048) DENISE GAGNE 776-1616		GATINEAU, 5 MINUTES DE L'AUTOROUTE 50 - 2 étages, style Canadien, construit en 1985, 3 ch. à c., salle à manger, cuisine armoires en chêne massif, 2 salles de bains, sous-sol sur gypse et plancher de ciment. Tourbé, clôturé. \$97,500. (P036) ANNE MARIE LAFLEUR 561-1616		ATTENTION, JEUNE COUPLE! Joli bungalow très propre. Situé dans l'arrondissement des Promenades, ayant le sous-sol fini, piscine, abri-auto et allée pavée double. \$76,500. (P002) SERGE LEMAY 561-1616		TEMPLETON - Magnifique canadienne brique, 3 ch. à c., salon, salle à manger, cuisine armoires en chêne, piscine hors-terre 27', allée pavée, garage. Prix très raisonnable. (P538) PATRICK BOURQUE 561-1616
	290 EAST, GATINEAU - Bungalow-duplex, 3 ch. à c., tapis partout, fenêtres neuves. Logis neuf au sous-sol. Très propre. Terrain 45x90, remise. \$75,000. Rapporte \$810 /mois. (P527) PATRICK BOURQUE 561-1616		CHALET HIVERAISE - A 20 minutes de la ville. Accessible toute l'année, 200' du lac McGlasham, municipalité Val des Monts. Très paisible, intérieur murs en cèdre. Deux (2) ch. à c., foyer Franklin. Très chaleureux. (P003) JEAN-MARC LANDRY 561-1616		CANADIENNE TOUT BRIQUE - 3 ch. à c., foyer, garage double, armoires en chêne solide, bain sauna, aspirateur central, lave-vaisselle, four encastré, plaque chauffante, plus extras. (P564) SUZANNE LEMAY 561-1616		LE CARREFOUR - Bungalow entrée spilt, 3 ch. à c., plus 1, poêle à comb. lente Voyageur, près école et parc, arbres fruitiers, bouleaux. Propre. (P025) GILLES FOLEY ET SUZANNE LEMAY 561-1616		PRES DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS - Bungalow pierre et aluminium avec garage, entrée pavée double comprenant 2 ch. à c., sous-sol semi-fini avec foyer très bien paysagé. (P019) ANNE-MARIE LAFLEUR 561-1616
	TEMPLETON, BOUL. MALONEY - Bungalow, 3 ch. à c. \$55,900. Contacter (P010) GHISLAIN PELCHAT 561-1616		LE CARREFOUR - Bungalow avec logis, Bungalow 3 ch. à c., sous-sol, salle de lavage, salle de couture et atelier. Logis au sous-sol, 1 ch. à c., salon, cuisinière. Rapporte \$360 /mois. Venez visiter. (P027) ROBERT LECLAIR 561-1616		SEMI-DETACHE - De 3 ch. à c., 2 salles de bains, très propre. Fraichement peinturé, installation pour aspirateur central. (596) JACQUES SEGUIN 561-1616		HULL - Condominium de 3 étages, sous-sol fini, 3 ch. à c., 2 espaces de stationnement intérieur. Impeccable. Vaut une visite. (P06-003) DENISE GAGNE 776-1616		TOURAINÉ - Bungalow tout brique, abri-auto, 3 ch. à c., plus 1, sous-sol fini, poêle comb. lente, armoires chêne et tapis neuf. Rue Plaisance, \$109,900. (P039) SUZANNE LEMAY, GILLES FOLEY 561-1616
	CH. CHEVAL BLANC, GATINEAU - Développeurs - Préparez votre prochain projet, 63 acres zonés Ras. \$235,000. (P043) JULES CHARRON 776-1616		GATINEAU - Bungalow extérieur en pin. (28x38), terrain 6,799 p.c., construction neuve. Trois (3) ch. à c., salle à diner, armoires en frêne. Chauffage électrique. Requiert 10% comptant. Occupation rapide. (P004) SUZANNE LACOMBE 561-1616		SECTEUR MONT-LUC - Magnifique propriété, style Québécois, 3 façades brique, construction 1985, 3 ch. à c., salon avec foyer, Jenn-Air, four encastré, planchers en chêne. Une visite vous enchantera. (P001) JACQUES SEGUIN 561-1616		UNIFAMILIALE - 3 ch. à c., foyer central style futuriste. Grand terrain. Poêle à combustion lente, armoires en cèdre, tapis mur à mur. (P006) MARIE-REINE GASCON 561-1616		BUNGALOW - De 3 ch. à c., piscine hors-terre, bien paysagé, secteur Templeton. (P007) MARIE-REINE GASCON 561-1616
	TEMPLETON - Canadienne brique & alum., 3 grandes ch. à c. Salles à manger, armoires en chêne, lave-vaisselle, grande salle de bains. Tapis et vinyle cousine de qualité, très propre. Clôturé, près centre d'achat, arena, école. Informez-vous. (595) BERNARD CANTIN 561-1616		PERKINS - Jolie Canadienne pièces sur pièces, très propre, grand salon et cuisine, planchers et boiseries en pin, chauff. électr. et bois, remise 22x28, accès lac pour baignade et pêche, moins de \$60,000. (P526) BERNARD CANTIN 561-1616		SECTEUR CHEVAL BLANC - Gatineau, 2 étages, 4 ch. à c., salle familiale, lave-vaisselle, Jenn-Air, compacteur à déchets, piscine, accès à terrain tennis. Terrain de 100x100, véranda. (P545) GHISLAIN PELCHAT 561-1616		GATINEAU - 3 logis plus garage 16x24 revenus \$1250 poss. 1450 /mois, plusieurs rénovations ont été effectuées à cette propriété, prix \$110,000. (P032) ROBERT LECLAIR 561-1616	INVESTISSEZ Dans ce triplex en vinyle comprenant 2-2 ch. à c. et 1-1 ch. à c., avec des revenus annuels de 11,460.\$ situé rue St-Antoine, Gatineau. (N042) ANNE MARIE LAFLEUR 561-1616	
	TRES BEAU BUNGALOW - En pierre et aluminium, 3 ch. à c., sous-sol fini, piscine hors-terre, terrain de 11,319 p.c. (P575) ANDRE LANGELIER 561-1616		LAC SIMON - Grand terrain de 63,000 p.c. 200 pieds en bordure du lac. Aubaine. (P503) RHEO SABOURIN 561-1616		LAC SIMON - Chalet 2 ch. à c., très grande cuisine. Situé sur une colline. Grand terrain. (P009) RHEO SABOURIN 561-1616		TERRASSE EARDLEY - Moins cher qu'un loyer, 3 grandes ch. à c., salle à diner, sous-sol pleine grandeur. Terrasse privé. Unité de coin. Léger comptant. Pour informations: (P054) PIERRE ANDRE GAREAU 561-3222 code 33		BATISSE COMMERCIALE - 2 logis, complètement rénové, un (1) local, restaurant Chez Mado, incluant tout l'équipement, terrain de coin 42 x 100. Revenu brut annuel de \$15,480. Pour informations: (P034) PIERRE ANDRE GAREAU 561-3222 code 33

FAITES-VOUS CONSTRUIRE
Construction neuve, rue Bégin, Gatineau. Plusieurs choix de plans disponibles. Constructeur reconnu Chaput-Simard, membre de l'A.P.C.H.Q. pour informations. (N608)
SERGE LEMAY 561-1616

CHEMIN DES ERABLES LIMBOUR
Superbe résidence, 2 foyers, s. à manger, grand terrain, clôturé, piscine 16x32, 5 minutes du pont Alonzo. Garage double. Avec revenu ou non. A qui la chance? (N011)
LUCIEN DUFOUR 561-1616

MAISON OUVERTE aux visiteurs
Dimanche:
le 9 février 1986
de 1:00 PM à 5:00 PM
au:
710 Notre-Dame, Gatineau
Agent:
SUZANNE LACOMBE
Agent immobilier

HULL RUE AMHERST
Dépanneur incluant inventaire, équipement neuf. Bon potentiel, bien situé. \$55,000. (N016)
CLAUDE ANDRE GAD-BOIS 561-1616

NOUVEAU Condominium-Hull
2 chambres à coucher.
Foyer. \$72,000.00. (N038)
ANDRE LANGELIER 561-1616

RE/MAX Gatineau-Hull
130 boul. Gréber, Gatineau
561-1616
975 boul. St-Joseph, Hull
770-1616

SECTEUR VIEUX-HULL
Commerce de boulangerie-pâtisserie à Hull. Très grand local, près du vieux pont. Possibilité d'y exploiter un petit café. Faites vite! (N001)
JULES B. CHARRON 770-1616

BUNGALOW HIGH RANCH
5 ch. à c., clôture en cèdre à la grandeur, piscine hors terre 24" diam. et accessoires. Très bonne condition. Stationnement pour 3 voitures. Beau terrassement. (N028)
JEAN-MARC LANDRY 561-1616

9 agences région Ottawa-Hull

OTTAWA - HULL
MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.
S.I.A.
300 agents et courtier à votre service

CANADA
PROVINCE
DE QUEBEC
DISTRIC DE HULL
COUR PROVINCIALE
NO: 550-27-00945-851

Procureur Général
Partie demanderesse
-vs-
Alain Caron
Partie défenderesse

Le 27ième jour de février 1986 à 13:00 heures, de l'après-midi au 74-A Maple Grove, Aylmer, district de Hull, Je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en:

1 téléviseur de marque Granada 18"
1 système de son de marque Sanyo Casette Rd S45 Récepteur 2033, Table tournante Pioneer PL200 et Haut-Parleur Lazer L150.

ARGENT COMPTANT
Le tout devant être vendu selon la loi.
Daté à Hull, ce 29ième jour de janvier 1986
Donald Brayley,
Huissier

COUR PROVINCIALE
PROVINCE
DE QUEBEC
DISTRIC DE HULL
NO: 550-02-002024-859

OFFICE DE LA
CONSTRUCTION DU
QUEBEC,
demanderesse

-vs-
GILLES DESJARDINS ET NORMAND DUBE "SYSTEME INTERIEUR G.N. ENR.", défenderesse

Le 18 février 1986, à 10:00 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au no. 110, rue Albion, Angers en la cité de Hull seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en:

1 système de son avec accessoire
1 téléviseur couleur de marque Quazar portatif et acc.
1 vidéo de marque Quazar et acc.
Conditions: ARGENT COMPTANT, Chèque visé ou les deux
Hull, ce 30 janvier 1986
JACQUES FORTIER
Huissier

COUR PROVINCIALE
PROVINCE
DE QUEBEC
DISTRIC DE HULL
NO: 550-02-897-850

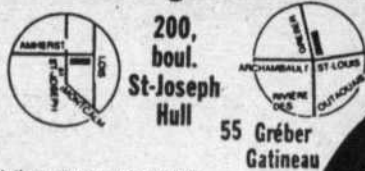
ALBERTO BULHOES ET GLORIA FURTADO, demanderesse
-vs-
PROVISIONS ST JEAN INC. défenderesse

Le 18 février 1986, à 14:00 heures de l'après-midi du défendeur au No. 137, Avenue Gatineau, Gatineau en la cité de Hull seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en:

1 filière 4 tiroirs crème "Artopex" et meubles meublants.
Conditions: ARGENT COMPTANT, Chèque visé ou les deux.
Hull, ce 30 janvier 1986
ROBERT TRUDEL
Huissier

Chez Tante Marie

Votre magasin familial



Stationnement sur la rue Lois
Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions de produits utilisés dans cette annonce sont basés sur les représentants des manufacturiers.

HULL
Lun., mar., merc.
9h30 a.m. à 5h30 p.m.
Jeu., ven., 9h30 a.m. à 9h p.m.
Sam., 9h a.m. à 5h p.m.

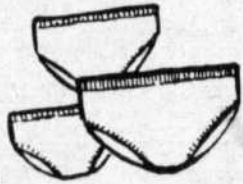
PTÉ-GATINEAU
Lun., mar., merc.
9h a.m. à 6h p.m.
Jeu., ven., 9h a.m. à 9h p.m.
Sam., 9h a.m. à 5h p.m.



**BOTTES DE TRAVAIL SÉCURITAIRES
EN CUIR POUR HOMMES**
\$29⁹⁹

- Semelles et bouts d'acier
- Triangle vert
- Pointures 7 à 11

**CALEÇONS
BIKINI POUR DAMES**
• Choix de styles et couleurs
• Tailles P.M.G.



69[¢]

**BAS CULOTTE DE QUALITÉ
POUR DAMES**

- Choix de teintes populaires
- Taille universelle 90-145 lbs

2/88[¢]



WOM

**VASTE ASSORTIMENT DE
BAS AUX GENOUX
POUR FILLES**
• Choix de styles et couleurs

66[¢]

- Grandeurs 5-7, 7-9

AVEC CE COUPON

**ESSUIE-TOUT
WHITE SWAN**

73[¢]

PQT DE 2

Limite de 1 coupon par client.
Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 8 février 1986.

SUPER COUPON SAMEDI SEULEMENT

**JEU DE
CARTES**

49[¢]

Valide samedi le 8 février seulement.
Limite de 1 par client.

AVEC CE COUPON

**400 G * NETTOYANT
COMET**

49[¢]

Limite de 1 coupon par client.
Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 8 février 1986.

AVEC CE COUPON

**PAPIER
ALUMINIUM**

59[¢]

25 Pl.

Limite de 1 coupon par client.
Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 8 février 1986.

AVEC CE COUPON

**DÉSODORISANT POUR
TAPIS ET CHAMBRES
LOVE MY CARPET**

\$7⁵⁹

400 G

Limite de 1 coupon par client.
Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 8 février 1986.

**LA VENTE FINIT
LE 8 FÉVRIER 1986**

**200 boul.
St-Joseph**

**55 boul.
Gréber, Gatineau**



AYLMER 684-4420

HULL 771-6661

GATINEAU 561-2446

BUCKINGHAM 986-1230



AYLMER, 885,900.
Maison 2 étages, donne sur parc, très propre, près de tout. (1131)
CAROLE RENAUD 684-9516, 684-4420



GATINEAU, BOUL. MALONEY E.
Bar salon, 146 places de spectacle, plus 10 motels rénovés en 1985. Contactez: J. CLAUDE BELLEHUMEUR 561-5222



1631 A BOUL. ST-RENE
Gatineau. Condo, unité de bout, bien situé, impeccable. Superbe décoration. 889,900. négociable. (0034)
Y. GRAVEL 561-5222 c. 52



PARC INDUSTRIEL, TEMPLETON
Rue Routhier, garage et entreprise de récupération, (scrap yard) avec tout l'équipement et inventaire. (1112)
J. CLAUDE BELLEHUMEUR 561-5222



AYLMER, CH. BOISVERT
\$139,500. Tout est grand: 3152 pi. car. 2 s. fam. Niché sur terrain 1 acre boisé de cèdres. (0013)
CAROLE CARDINAL 684-9441



GATINEAU, RUE NOTRE-DAME
4 logis de 1 ch. à c., bien entretenu, revenu brut 1100.00/mois. (078)
MICHEL DE LORME 561-9500



RUE FREJUS, CÔTE D'AZUR
\$119,900. Brique & alum. 1,400'c. bois franc, 3 s. de bains, sous-sol en gypse, terrain 8,000'c. garage double. (0045)
JOANNE DUPONT 561-5222



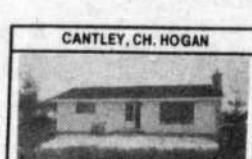
ANGERS, RUE GRAND PRÉ
Très propre, grandes pièces, secteur paisible, seulement \$68,500. (1008)
MICHEL DE LORME 561-9500



AYLMER, CH. BOISVERT
Superbe résidence en cèdre, 1,800'c plus sous-sol fini, salle de billard, terrain boisé. (1191)
ROLANDE DE GRAND PRÉ 684-9752



PROPRIÉTÉ COMMERCIALE
Aylmer, secteur Deschênes, résidence et local pour commerce. Demande: 80,000\$. (1305)
ANDRÉ JACQUES 685-0421



CANTLEY, CH. HOGAN
\$74,900. Bungalow 30x44, sur terrain un acre, grand salon, super propre, arbres fruitiers. (1306)
J. CLAUDE BELLEHUMEUR 561-5222



RUE PARENT, TEMPLETON
\$78,900. Un bijou! Pierres et alum. tapis neufs, 2 s. de bains, décoré avec goût. Faut voir absolument. (0046)
JOANNE DUPONT 561-5222



448 ANTOINE, GATINEAU
Semi-détaché, \$56,900. Près école, dépanneur, espace vert. (1281)
GERALD CHARTRAND 683-0244, 561-2445



NOTRE-DAME, GATINEAU
3 logis à rénover. Aubaine et bon investissement. Conditions d'achat avantageuses. (1156)
PAUL DE BROECK 561-5222



26 SOULANGES, POINTE-GATINEAU
Condo, construction récente, garage, 3 ch. à c., belle rue, près des Promenades. (1331)
CLAUDETTE MARCOUX 561-5222



POINTE-GATINEAU, \$99,900.
Triplex, rénové bien situé, 2-2 ch. 1-3 ch. bon potentiel. (0045)
ROBERT BEAUVAIS 561-5222



79 CHAMPLAIN, GATINEAU
\$114,000. 4 logis de 2 ch. à c., très central, beaucoup de potentiel, possession immédiate. (0049)
A. SCOTT 561-5225



AYLMER
Unifamiliale, plancher de bois, porte patio, idéal pour jeune couple. (1267)
MADELINE CAMPEAU 561-5222, c. 292



1204 MALONEY, \$74,900
Pourquoi payer trop? Armoires pin, poêle, four encastré, porte patio, garage, etc. (0041)
PAUL ANDRÉ 561-5222



POINTE-GATINEAU
Libre fin avril 86. Bung. brique, clôture, pavée, sous-sol 1/2 fini, très propre, taxes basses. (1337)
R. GAUTHIER 561-5222 p. 129



PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
\$24,900. Fonds de commerce "Lingerie Désirable" Grand local, situé près du Steinberg, 2,143 p.c. (1287)
RICHARD ÉMOND 561-5222



FERME LIMBOUR, \$87,500.
Superbe split cèdre & brique, plafond cathédrale, porte patio, armoires chêne. A voir. (0027)
JEAN COURVILLE 561-5222



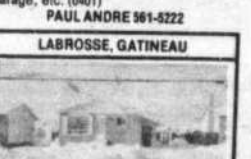
CHURCH, BUCKINGHAM, \$59,900.
Grande maison, terrain 12,900 p.c., zonage permet jusqu'à 6 logis, centre-ville. (0037)
PHIL LAUZON 561-5222



KAZABAZUA, ROUTE 105
Aubaine, 2 maisons sur 1 acre de terrain. Enorme potentiel, \$55,000. Contactez: (0025)
MADELINE BEDARD 561-5222 p. 60



209 WELLS, TEMPLETON
\$84,900. Bungalow 1984. Inst. lav. et séch. au rez-de-chaussée. Ruisseau à l'arrière. (1013)
LUCILLE OSBORNE 561-5222



LABROSSE, GATINEAU
\$82,000. Bung. duplex, agissez maintenant, investissez dans une propriété avec revenus. (0010)
PHIL LAUZON 561-5222



459 MAIN, \$69,900
Bung. rénové 1 an, dans un secteur central, très propre, avec deux entrées. (0061)
ANDRÉ BOILEAU 561-5222



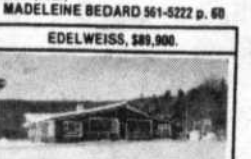
GATINEAU, DUPLEX
North. Brique 3 ch. à c., plancher bois franc, piscine, logis sous-sol \$350/m. frigo, poêle, inclus. (1204)
DIANE MONTREUIL 561-5222, 7472



883, BOUL. LORRAIN, TEMPLETON
28x42. Tout brique 1983, armoires en chêne, 23927 p.c. terrain, (993)
ANITA MONGEON 561-2445
561-5222 code 63



33 DE LA DRAVE, \$115,900.
Maison de ville 1965, de qualité supérieure, garage, bain giratoire. (0033)
L. OSBORNE 561-5222



EDELWEISS, \$89,900.
Bonne aubaine! Tout rénové 1984. Aucune réparation nécessaire. Grandes pièces, visitez! (1335)
H. DUPUIS 561-5222



PROJET MARENGÈRE, GATINEAU
\$83,900. Bung. d'une beauté rare et d'une grandeur 34x48. Sur 1 acre de terrain. (0016)
GILBERT SAVAGE 561-5222 c. 354



26 RUE GAGNON, TEMPLETON
\$87,000. Jolie maison 3 ch. à c., possession immédiate. Faites une offre. (0011)
MADELINE BEDARD 561-5222, p. 60



48 SAGUENAY, TEMPLETON
Superbe semi-détaché, deux salles de bains, 1,200 pi. car., plus sous-sol. (0069)
CLAUDE "ROCKY" ROCHETTE 561-5222



MONTÉE MINEAULT, SPLIT
1 acre boisé, garage double à 5 min. du centre-ville. (0036)
CLAUDE OU DIANE MONTREUIL 561-5222, p. 134 ou 18



TEMPLETON, \$107,000.
Maison rénovée avec revenu. Très grand garage, idéal pour mécanicien. (0061)
JULIE PELLETIER 561-5222



AYLMER
Prix réduit, parc Champlain, \$159,000. sur 1 acre de terrain. (1269)
COLETTE LABELLE 684-4494, 771-7406



GATINEAU, RUE HILLVIEW
Bung. alum. brique, entrée pavée. On demande \$89,900 négociable. Pour visiter: (1333)
ROBERT W. LAROCHE 771-6699



GATINEAU, FRANÇOIS-LECLERC
Pour aussi peu que 74,900 \$, constatez ce que ce joli bungalow, vous offre. (1293)
YVES BELLEHUMEUR 568-1060, 771-6661



FORT COULONGE, RUE BEAUME
Grande maison 3 étages, sur grand terrain, 18,000 p.c. peut être converti en logis. (1015)
J. CLAUDE BELLEHUMEUR 561-5222



5 LOGIS, HULL
70-72-74 Hôtel de Ville. Revenus: 20,500\$. Dépenses \$6,500. annuellement. Bien entretenu. Informez-vous. (0015)
GISELE TREMBLAY 777-0191



LAC HUOT, \$37,500
Val des Monts, terrain boisé de 51 acres, subdivisables, excellent investissement.
PAUL DE BROECK 561-4377, 561-5222



15 LOGIS NEUFS
Revenu annuel \$85,500. Dépenses \$17,500 an. Bonne opportunité. Renseignez-vous.
PAUL ANDRÉ 561-5222



TOURAINÉ, \$79,900
Nouveau bung. et garage, coin privé, près école, autobus, très propre. Faut voir.
PAUL ANDRÉ 561-5222



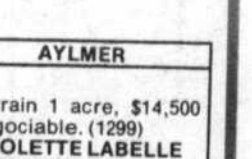
RUE DE LA COLLINE
Mont-Luc, terrain bien situé, construction possible au printemps. Bon investissement.
Y. GRAVEL 561-5222 c. 153



CH. ST-AMOUR
A 7 minutes de l'autoroute, très beau bung. 28x40, tout neuf, sur 1 acre, très bonne construction. \$71,500. (0023)
MURIEL DUROCHER 663-7679



AYLMER
55 BEAUJOLAÏS
Maison en rangée, stationnement pour 2 voitures, occupation immédiate. (0041)
685-0421, 684-4420



AYLMER
Terrain 1 acre, \$14,500 négociable. (1299)
COLETTE LABELLE 684-4494, 771-7406

La maison qui s'annonce
G.R. LAUZON
Et qui **VEND**

LEGENDE

- Chauffage électrique
- Foyer ou combustion lente
- Sous-sol aménagé
- Nombre de chambres à coucher
- Salle à manger
- Piscine
- Arbre